



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

АРХАНГЕЛЬСКИЙ . ЮЖНОСЛАВЯНСКАЯ ЛИТЕРАТУРА
- 1899 -

385
13



3 2044 018 413 021

Slay 385.13



Harvard College Library

FROM

Members of the Class
of 1912

А. С. Архангельскій.

КЪ ИСТОРИИ
ЮЖНОСЛАВЯНСКОЙ И ДРЕВНЕРУССКОЙ АПОКРИФИЧЕСКОЙ
ЛИТЕРАТУРЫ.

ДВА ЛЮБОПЫТНЫХЪ СБОРНИКА СОФІЙСКОЙ НАРОДНОЙ БИБЛІОТЕКИ, ВЪ БОЛГАРИИ.

ОПИСАНІЕ РУКОПИСЕЙ И ТЕКСТЫ.



САНКТПЕТЕРБУРГЪ.

ТИПОГРАФІЯ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ.

(Вас. Остр., 9 лн., № 13).

1899.

А. С. Архангельскій.

**КЪ ИСТОРИИ
ЮЖНОСЛАВЯНСКОЙ И ДРЕВНЕРУССКОЙ АПОКРИФИЧЕСКОЙ
ЛИТЕРАТУРЫ.**

ДВА ЛЮБОПЫТНЫХЪ СБОРНИКА СООПШСКОЙ НАРОДНОЙ БИБЛИОТЕКИ, ВЪ БОЛГАРИИ.

ОПИСАНІЕ РУКОПИСЕЙ И ТЕТКСТЫ.

САНКТПЕТЕРБУРГЪ.

ТИПОГРАФІЯ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМИИ НАУКЪ.

(Вос. Остр., 9 лн., № 12).

1899.

Slav 385.13

✓

HARVARD COLLEGE LIBRARY
GIFT OF
MEMBERS OF THE CLASS OF 1912
APR 15 1929

Напечатано по распоряженію Императорской Академіи Наукъ.
С.-Петербургъ, Апрель 1899 г.

Непрежѣнный Секретарь, Академикъ *Н. Дубровинъ*.

Отдѣльный оттискъ изъ Извѣстій Отдѣленія русскаго языка и словесности
Императорской Академіи Наукъ, т. IV (1899 г.), кн. 1-ой, стран. 101—147.

Къ исторіи южнославянской и древнеруеской апокрифической литературы.

Два любопытныхъ сборника софійской народной бібліотеки, въ болгаріи.

Описание рукописей и тексты.

Представляемъ описание — съ значительными извлеченіями — двухъ сборниковъ, находящихся въ Софійской Народной Библиотекѣ, въ Болгаріи. По бібліотечному каталогу, сборники числятся за №№ 68 и 80. Первый изъ нихъ, № 68, можетъ быть отнесенъ къ концу XVI в.; писанъ на бумагѣ, въ мал. 4-ку, не полонъ, не имѣетъ ни начала, ни конца; въ настоящее время содержитъ въ себѣ 174 листа, порядокъ которыхъ едва-ли не перепутанъ. Особого заглавія не имѣетъ. Второй, № 80, въ каталогѣ называется «Малко Сборниче»; писанъ на бумагѣ почерками XVI—XVII вв., въ мал. 8-ку; многихъ листовъ въ немъ также недостаетъ, между прочимъ начальныхъ. Теперь заключаетъ въ себѣ 130 листовъ.

Ограничиваемся простымъ описаніемъ рукописей и приведеніемъ сполна наиболѣе важныхъ текстовъ, — оставляя до другого времени ихъ обследованіе.

Составъ сборника № 68.

Л. 1: **Глѣ о хинѣ.** Нач.: Хинь ѣ въ мори. не имат ни нугу ни періа. ѣ во яко и клупко на купѣ. трьса его яко ежь... ¹⁾.

1) Въ заглавіяхъ статей и при извлеченіяхъ изъ текста, въ начертаніяхъ ш и ѡ, оу, ѣ и ѱ, ѣ и ѡ, ѡ и ѡ, а также въ прописныхъ буквахъ, не придерживаемся строго правописанія рукописи; вм. точки и запятой, употребляемыхъ въ рукописи, ставимъ вездѣ точку.

- л. 1 об.: Слово о зми. Нач.: Зміа ѣ наплютаа вещь паче всѣхъ вещи.
- л. 2 об.: Слово о плауниѣ. Нач.: Плауниѣ ѣ прекраснаа вещь. ходѣщи съ красотою великою. срамляющисе красотѣ. и възвѣселитсе зѣло...
- л. 3: Слово о лисици. Лисица ѣ многотехнита вещь. ѿда не оврѣтаеть кисти. приходит на присое и омрътвѣтсе. и оудръжитъ дѣшу въ себѣ. и надуется яко мрътвѣа. и приходеть птице нѣсные. и начнутъ да очи еи исключуѣ. она скочит и врѣзо оуцѣсть ихъ. Тако и діаволъ егда хоцѣтъ да оврѣцѣть члѣка въ свое хотѣнїе. прѣвое овлѣнитисе о церкви... — л. 3 об. По поводу этой и трехъ предыдущихъ статей ср. Карнѣва, Физиологъ. Спб., 1890, приложения, стр. XXIX—XXX.
- л. 4: Слово премудраго Икурїа. како учаше сна своего сестричица Инадана. ѿ влѣви. Нач.: Синагрипъ црѣ великы. въ та времена азъ Икурїе книжникъ вѣхъ. и рѣнно ми въ оѣ Бѣ чѣда не имати. имѣнїа же имѣхъ паче всѣхъ члѣкы. и поѣ жену и сътворихъ дом. и жиѣ бѣ лѣт. и не вѣлѣ ми чѣда. и съзидаѣ храмъ бѣжин. и огонь възымаѣ и кадѣ съ влѣго-оуханїемъ. и рѣѣ Іи Бѣ мон. ацѣ придет... — л. 26 об.
- л. 27: Преподовнаго и вогонснаго о. н. ѿфрема. слово о прекрасномъ Іосифѣ. Нач.: Бѣже Ираамовъ. Бѣже Исааковъ. Бѣже Іаковъ. Бѣже влѣвѣнь Ірно избавляше семе праведное... — л. 56 об.
- л. 56 об.: Дѣтѣство Гѣ нашего. како расте и чюдеса твораше по все дны растѣ. ѿ влѣви. Ср. тексты, изданные А. Поповымъ — Описанїе рукописей библиотеки А. И. Хлудова (1872), стр. 320—325, и Новаковичемъ, — Starine, VIII, 1876, str. 48—55.

Приводимъ текстъ спошна:

Изъ Ома ислѣтенинъ еже ѿ языка вратіе. вѣдите дѣйствіа
 яко сътвори велие чудо Гѣ нашъ Іс Хс роженсе въ странѣ иже
 нарицаетсе Видлѣемъ. въ градѣ Назарета. Ісѹ бывшу ѿ лѣтъ.
 играше съ отрочетѣмъ евренскимъ. яко дѣти. Текущи нѣкаа рѣ-
 чица и събра Іс въ ке (?) чисто. ¹⁾ и авіе мѣла словѣ твораше се. и
 възѣ вѣрніе и сътвори. вѣ. птичица. бѣше субота егда твораше
 Іс. птице. и много вѣ дѣти еврейскіе играе съ нѣ. видѣв же
 единъ ѿ юден иже твораше Іс въ суботу. иде и възвѣсти оцѹ
 его Іосифу. глѣ. се отрокъ твои играетъ тамо въ речици. въ-
 зем вреніе и сътвори. вѣ. птици дробни и сквернѣ суботу. иже
 не достонт творити. Іс възсплеска съ рукама своима. рѣ птица
 възлетѣте и възпойте. и поменѣте мене жива суща. Възлетѣ-
 тѣше авіе птичице летаху поюще. и видѣху людіе и ужасошесе
 и шѣше (возвѣстиша?) ²⁾ инѣ иже видѣше знаменіа яже сътвори
 Іс. Она же Ананіе книжника бѣше стое въ тѣ чѣ. съ оцѣмъ его
 Іосифомъ. и възем вѣне врьвово. и расказа ему вѣркове и исте-
 коше (воды) ³⁾ иже сътвори Іс. видѣв же Іс. разорени вѣркове и не
 вѣ ему драго. и рѣ ему содомите нечѣстике и неразумне. что те
 обидеше мои вѣрковци или мое речице. се нѣна древо исхунешн
 да не принесешн плоде ни листне. И авіе сѹ вѣ отрочица въ тѣн
 чѣ. вѣжавъ штиде въ дѣ свои. ⁴⁾ Родителе же ослабленаго приве-
 доше. и плакаста юность его. и глѣста Іосифу. яко таково от-
 роче имашн. И пакы гредеше Іс. ино отроче текъ съзаци и скочи
 на рамене его. и прогнѣвасе Іс. рѣ ему. да не дондешн до дома
 своего путемъ своимъ. Авіе паде отроче и възсплакашесе горко ро-
 дителе его. и рекоше ѿкуду се отроче родисе. яко на вѣсе дѣло
 готовъ вѣ. и родителе его претеца ему глѣ. ти ли тако отроче

1) Въ спискѣ XIV в. б—ки бывш. Хлудова, № 162: и сквернаше іс въ вѣр-
 кови и твораше нѣ чисти. Попова, Опис., стр. 320.

2) Въ сп. № 162: възвѣстиша.

3) Въ сп. № 162: и възвѣмъ вѣхъ врьвовъ. и оцѣари въ вѣркови. и истекше води.

4) Въ сп. № 162: и авіи исхѣ отрокъ въ тѣ чѣ и падесе. Іс же иде въ домъ свой.
 Стр. 320.

име не хоцеши жити с нами въ градѣ сем. аще ли хоцеши с нами жити то учи его блвити а не клети дѣти наших. Призав же Иосифъ Ісѣа учаше его глѣ. почто тако каънеши чюжн дѣти. да страждутъ злѣ. и ненавидет на изгонет ни из града сего. И рѣ Ісѣ къ оцѣ. се азъ знаю ере не сѣ мон глѣ сѣ. ну да премальчу тебе ради оцѣ. они же да примут труд свои. И авіе глѣдающе ослаѣпеше. и увоашесе зѣло. и потом не смѣваху гнѣвати его шже глѣше зло или добро збивашесе. И авіе видѣвъ Иосифъ шко се творитъ и прогнѣва се на нь и етъ за уххо и потезаше. Отроче же Ісѣ негодуе рече ему. довлѣеть ти искати мене разбойниче. истину ли знаеши. твои ли есам азъ. то ти не оскръбави мене. твои бо есам и к тебѣ греду. Шчитель вѣ именовем Закхен стое ту. слышаше Ісѣа глѣюще къ оцѣ своему. и чюжашесе зѣло. шко отроче се такова словеса говораше. скоро пришѣ глѣше къ Иосифу. шко мудра и маши дѣтица. приведи предажѣ ми его. да научю его книгам. и мудрости. да послушаше старце и дружини да любит и дѣди да поменуе. и родители да почитае. шко да и онъ ѓ чед своих почтенъ будет и възлюбленъ. Иосифъ же прогнѣваесе и рѣ къ учителю. да кто можетъ научити его. Ісѣ рѣ что ми глѣте. вѣдѣ вѣ кто есте. и когда родитесе. истину ти глѣо учителю. егда ты ражашесе ту азъ предстоюх. и прежде роженіа твоего азъ вѣдѣх те. аще хоцеши съвершешъ быти учителю. послушан мене. и азъ те научю премудрости. еже никто не вѣсть развѣ мене и пославшаго мене къ вам да научю те. азъ бо есмь тебѣ учитель. ты же мнѣ наречешисе ученикъ понеже азъ знаю. колико лѣта ималь еси и колико лѣтъ живота твоего. и егда узриши крѣть мон. иже рече оцѣ мон истина вѣ. и вѣруеши и. всему Гѣ азъ есам а вы чюжди есте. Суци ту дѣти слышаше и днелѣхусе и възупише велми и рѣше. о новое и преславное чюдо. нѣ петым лѣтом отроче се. и такова вѣщаеть тацѣ словесъ. николи же не слышахом рекъша. ни архіереа ни учителя закону ни книга ни фарисеа ни иного николи же шкоже отроче се. И рѣ Ісѣ. всш¹⁾

1) Въ рук.: не всш.

вы чюдитесе. нъ обаче не вѣруете истину. вѣ егда вы родистесе. оци ваши преславно глѣше вамъ. истину вѣдѣ азъ и послави ме къ вѣ егда вѣ миръ създавъ бы. Глишавше же юден яко ¹⁾ такова глѣть и убоашесе ни могуцие что отвѣщати. Приде отроче **Ис** скакаше играе. и ругашесе им глѣ. понеже малочюдни есте виждоу и маломудри. яко же слава въ мнѣ въмѣннсе. И рече учитель оцѹ его **Иосифу**. приведи въ учительство отроче се. и азъ научю его книги. **Иосифъ** емь за руку **Иса** и даде его **дида**скалу. **дида**каль веде его въ учительство. и написаъ ему алфавита. и глѣ ему множицею писаніе. Отроче мальчаше. не послушаше его чѣ многоъ. послѣ же прогнивасе учитель его. и ударил его въ главу. И рече **Ис** не доврѣ сътвори. азъ ти хощю воле сказати паче тебе. и не хощю се учити ѿ тебе. азъ вѣм книги им же осуждоу. яко тѣе ксѣ въ мнѣ сѹть. яко и мѣдъ забвещи или кумеаль звѣщающе. яко не престано слово глѣ премудрости и дшии сили разума. Премальчав же **Ис** и рѣ вѣсе граматѣ ѿ алфи до витѣ глѣ съ многымъ стезаніемъ. яко възрѣ на **дида**скала **Закхеа** и рѣ. ты алфи не знаеши. а витѣ учиши лицемѣре. прежде даже вѣси алфа. да ти вѣрѹю витѣ. И начѣ препирати **дида**скала о естѣствѣ прѣваго писмене. Слышецимъ въсѣмъ глѹцие **Закхею**. слыши учителю. и разумѣни прѣвѣ слухъ чини. ²⁾ разумѣни како имате правилѣ двѣ. и чрѣту по сѣѣ ею же видиши. острѣминушѣ брани и възвишени ликующе. фал'ни (?) три устатѣ единообразни. правило имѣе алфа. ³⁾ **И**ко же слыша **дида**ска **таковіе** рѣчи ѿ отрочете сего правило прѣвѣе вещи рекше отроче (?). и недоумѣю се такому отѣвѣту. и ученію ему ѿвѣщати. О горе мнѣ избезумихсе окаянни азъ. срамоту люю. и поими отроче брате **Иосифе** и бѣреди его скоро. не трѣплю вогзы стронти его и виденіе его и добрѣ словесѣ. отроче нѣ ѿ знаменаго (?) рода ⁴⁾ се въ истину ли не во ѣ **Бѣ**. либо

1) Въ рук.: не яко.

2) Въ спискѣ XIV в. **Новаковича**: Разумѣни прѣваго стиѣа чинь. **Starine**, VIII, str. 50.

3) Въ спискахъ **Хлудова** и **Новаковича** — иначе.

4) отроче се нѣсть отъ зямальныхъ. VIII, str. 51.

агла. каа ложесна изнесоше. или каа мѣи въздох его. азъ не вѣ. о горе мнѣ друзы мои. завих се и не имѣхъ ума моего прельстихсе самъ окаянни азъ. хотѣхъ имѣти ученика. азъ обрѣтохъ учителя. срамото моя. азъ ѿ дѣтица старъ посрамотих се. имамъ озлобленъ умрети. паче не могу възирати на отроче или на лица его. яко повѣжденъ еѣ ѿ дѣтица мала. что имамъ рещи или исповѣдати кому не разумѣю. начело конць не свѣде. Понми отроче се и ведъ въ домъ свой. Юдеомъ предстоящимъ Захѣю. отрокъ Ісѣ въсмивавсе велии. и рѣ. мнѣ плода не пренесе. слѣпи прозрет. глуши слышет. и неразумни срѣцемъ разумѣютъ яко азъ съвнше есамъ днь же избавляю и на висоту позовлю. яко же заповѣда и послави ме къ еѣ. Бгда же отроче премлъче авіе сѣни¹⁾ више вѣси они. еже въпадоше въ клетву. и никто не смѣаше прогнѣвати его яко да не проклянетъ ихъ. и будуть вѣси прокляти. И по днѣхъ сиѣхъ играше Ісѣ на зыду на пирга. и прониче зара слычна прозорцемъ. Ісѣ же скочивъ на зару и седе. ино отроче виде хотеше сести съ Ісѣомъ на зару. и падесе ѿ пирга и умре. Видѣвше же ини отроци иже вѣху съ нимъ. текоста и възвѣстиста родителема его. яко отроче ваю съвръже се съ пирга. Пришѣша же родители умершаго и глѣста Ісѣу. ты съвръже дѣтиць наю. Ісѣ рѣ азъ не съвръгѣ его. нѣ оны самъ хотѣше скочити на зару и сести. и падесе. Родители же его емше Ісѣа и ведоше на судици. и кричаще предъ судіа на Ісѣа. глѣюще. сынъ увнѣвъ отроче наю. повинанъ естъ крови. Судіа же въпроси Ісѣа. ты ли еси увнѣвъ отроче. Ісѣ же рече самого въпросите. они же рекоше. како мы въпросимо тѣло раздроблено и кости съкрушени. Ісѣ же поѣ его за руку и рѣ. Онѣи въстани повѣжь кто те съвръже. тако вѣ ему име. и авіе въскочи отроциць предъ вѣсѣми и рѣ. не съвръже ме Ісѣ. нѣ падѣ самъ. Видѣвше вѣси еже вѣху предъ судици и дивншесе. родители же отрочета прославише Бѣ. бывшимъ чудѣ семь и поклонишесе Ісѣу. Паки же инъ юноша цѣпе²⁾ дръва въ суседѣхъ и удари секы-

1) Въ сп. Новаковича: Въ рук.: сълети. Въ сп. № 162: сѣни.

2) Въ сп. № 162: зѣпши.

рою пресѣче си ногу десну. и ужасе се умираше. Млѣва же вывши и сътекоста се людіе мнози. Тече отрок Іс̄ приде скрозѣ народ едва. и пое посѣченаго за ногу болну. и авіе скоро въ нога здрава. Рѣ Іс̄ юношѣ вѣстани цѣпи дръва и помени ме Іса. И поклонишесе вѣси и рекоше вѣистину Бѣ въ нѣ живеть. Сущи ему ̄ лѣ и мѣи его въ тѣ чѣ посла води почръсти и принести въ дѣ. Іс̄²⁰ пусти водонос свои и разви его. и простери ризы свое въ нхъ вѣ обльченъ. и напальни води и несе въ дом свои матери свои. Видѣвъши же мати его мудрости и знаменіе еже твораше Іс̄. оловизаше его. Паки же въ врем жетве изыде отрок Іс̄ съ оцемъ своимъ сеяти пшеницу на нивѣ своей. Тогда сѣаше оцъ его Іосифъ. просе Іс̄ единъ спуд. и посеа и пожень и оврьше. и сътвори. р̄. спудовъ великы. и призва убогіе на гумно и да им пшеницу многу. възет ѿ сетве сам оста ему к̄. спудовъ. Бѣ въ то време Іс̄ и лѣтъ и оцъ его дѣлаше балъване заврати. нѣкоему етеру богату тектону именови и не имѣше мѣри. едину древо въ кратко сущу и въскрьвѣ велики Іосифъ. И рѣ Іс̄ оцѣ своему не скръви о том. ноу постави овѣ древѣ тамо равно. и сътвори Іосифъ яко же рече ему Іс̄. и протеза въ то краткое и равно сътвори къ другому древу. И рѣ Іс̄ Іосифу. сътвори якоже хоцеши. Іосифъ же емъ и оловиза отроче. и рѣ къ севѣ Бѣ влажень есам азъ яко сикове отроче имам еже да мнѣ Бѣ. Видѣвъ же Іосифъ вѣспѣваніе и възраст и мудрость отрочете. и паки помисли Іосифъ къ севѣ. како да вуде книги не умѣе. и веде его и да его другому дидакалу. И рѣ дидакаль. кыми книгами научю его. И рѣ ему Іосифъ. прежде елинскыми. а потом евренскыми. Ведоше во отроче се и воашесе закона его. и написа ему алфа и вита. и рѣ ему. рци алфа. Іс̄ рѣ. алфа. и рѣ дидакал. рци вита. нъ....¹⁾ не ѡвѣща Іс̄. и рѣ ему доври учитель еси. вѣси добре книги. и рци ми о алфѣ и о витѣ слово силе.²⁾ и азъ ти ѡвѣтъ сътворю. Прогнѣвавсе дидакаль и ударил его въ

1) Вслѣдствіе порчи рукописи, одно или два слова нельзя разобрать.

2) Въ сп. Новаковича: силею. VIII, 53.

главу. Отроче Іс̄ проклет его. и паде ниць изнеможе. Отроче Іс̄ иде въ домъ свон. Іосифъ оц̄ь его оскръвѣвъ зѣло и запрѣти матери его рече. не пуцан его из дом. да не страждуть гнѣвающе его. По другѣо лѣтѣ другы дидаскаль любѣи Іосифу (рече) приведи его къ мнѣ еда укрощу его. и научу премудростію отроче. И рѣ Іосифъ аще можеши укротити его помни и учи. Отроче вѣставъ иде въ учительство. и обрѣте книги на налогы ¹⁾ и отверзе и не четше что вѣ писано въ нѣ. и отверзе оуства своа и рѣ. Дѣх̄о стѣмьмь учаше нх̄ закону. Предстоюще послушаху его. и молѣхусе да волѣ рѣть им. народ же многъ предстоаше Іс̄у и чюжахусе красотѣ его и ученію. и исправленіем словесем его. яко дѣтница такова глѣше. И слышавѣ оц̄ь его и убоасе. и тече въ учительство и разумѣ. и рѣ дидаскаль Іосифу. да знаешъ. врате Іосифе. преда ми ученика. азъ обрѣтох дидаскала. онъ бо премудростію и благодѣтію испльненъ ѣ. и дивно дѣло есть въ нем. помни врате и веди его въ дом свон. Яко же слыша Іс̄ си рекша къ оцу ему. и авіе вѣсмнѣвсе и рѣ понеже правѣ рѣ тебѣ онъ члѣкъ спасаеце. ²⁾ и въ цѣль дидаскаль. По малѣ же днѣ Іс̄у мимоходещу скрозѣ идолизидиміе. ³⁾ едина чѣсть плинтена спадѣ и урази его и рѣ Іс̄. потребнсе злое създаніе. И въ тѣ чѣ потребнсе до конца. И рѣ пакы Іс̄ да съзыжетсе въ доброе зданіе. на не въ демонское жилище. И авіе създасе въ многохъ художества. И пакы хождаше Іс̄ скрозѣ юдене. и вѣпроси гдѣ ви судети. Они рекоху на нгрѣ суща суть въ котци свиніе. вѣху затворили въ котци. И приступль Іс̄ ко оцу и рѣ шде что ѣ. Они рекоше свиніе. И рѣ Іс̄ да вудут свиніе. и выше свиніе. И пакы шѣ Іс̄ къ врачевѣ и прѣдѣ се учити врачеваніа. И прихождаше нѣкы члѣкъ слѣпъ единао оцѣ и то вредно. Изъшѣ врѣ на далече некамо. и приде члѣкъ слѣпъ и не обрѣте врача. ноу обрѣте Іс̄а. и

1) Въ сп. Хлудова № 162: книги лежици въ олтари. Въ греч. текстѣ: ἐν τῷ ἀναλόγιῳ. Поповъ, стр. 324.

2) Текстъ испорченъ. Въ сп. № 162 — иначе.

3) Въ сп. № 162: прохождаши зданни црковна. Стр. 324.

рѣ е́му Іс̄ чюдѣти се члѣче како о болнѣ оцѣ печалуешисе. а о невидещим не бржеши. Слѣшавъ члѣкъ и почюдисе къ себѣ и рѣ что да сътворю. Рече е́му Іс̄ хоцеши ли да те исцѣлю. Онъ рѣ хощю. Тогда Іс̄ косну́се очію его. и слѣпо е́му око прозрѣ. и вредно исцѣлѣ. И шѣ члѣкъ и принесе хлѣбъ и вино. и другіе дари принесе врачу. и видѣ врачъ члѣка овѣ очи имуща и не позна его. недоумѣ о дарѣ кому принесе се. И въпроси его. кто ты еси. приносими такова не знаю тебѣ. Рѣ е́му члѣкъ не знаеши ме едино око имуща и о тебе цѣла суща. Почюдисе врѣ въпрашаше како исцѣлѣ. овѣ бо ти вѣсте вреднѣ. и не видѣше овѣма. Онъ бо истиню повѣда е́му рѣ. добри твои ученикъ исцѣли очи. И ұпроси врачъ како тебѣ бѣ. како исцѣлѣ. Оѣ пакы показа е́му. ищю тебе и не обрѣтѣ. нъ добраго твоего ученика обрѣтохъ заде. и възрѣвъ на ме и рѣ ми. чюдю ти се члѣче. како тужиши о болнѣм око. а о слѣпнѣ не радиши. азъ же слышахъ и рекѣ. да цю могу створити. онъ рѣ. аще хоцеши исцѣлю те. азъ рекохъ хощю. и косну се въ очи мои. и затвореное ми ѡбрьзе. и болное исцѣли. Врачъ же вѣтъце үме бивѣ и члѣка исцѣлена ѡпусти. Иосифа же призва нареченаго оца іс̄ва. и рѣ е́му поими сн̄а своего и ѡведи его ере вѣсе врачество вѣсть. Стъ же Иосифъ отроче свое и веде въ дом свон. Посла¹⁾ же Иосифъ сн̄а своего Іакова да свѣже храстіе и принесе въ дом свон. И отрокъ Іс̄ понде по нем. и се ехъидна люта үсѣкнү Іакова въ руку. и оцѣпенѣвшю е́му руку и не гнушавсе. приде Іс̄ дунү на кризнѣ²⁾ его тогда ослабѣ е́му рука. а зміа үмре. и то бѣ. Умре ино отроче въ сусѣдехъ и плакашесе мѣти его. и слышавъ Іс̄ яко плачь великъ бѣ. и тече авіе отрокъ Іс̄ и виде отроче мрѣтво лежүще на лонѣ мѣре своен и косну́се Іс̄ къ прѣсѣхъ его. и рѣ. тебѣ гл̄ю дѣтищю не үмирай. ноу живѣ буди. да еси ү матере своен. И авіе вѣсколебасе дѣтищю къ (?).³⁾ И рѣ Іс̄ къ женѣ поими дѣтища къ себѣ. и рѣ е́му помени ме іс̄а.

1) Въ рук.: послани.

2) Въ № 162: доуноу на вѣдѣ его.. Въ сп. Новаковича: на охъидни.

3) Въ сп. Новаковича добавлено: Ісусоу.

И видѣвши народ и днѣшнѣ. и рекоше въ истинѣ видѣ въ отрочети сем или Бѣ или аггль пребиваетъ. яко все...¹⁾ на всако дѣло готовъ ѣ. Приде же Іс оудѣ. по друзѣ же лѣт змжде члѣк хранина нѣка. съвржесе съ висоти и умрѣ. Сътекшесе къси и бѣ мльва велика над умершаго. Слышавъ Іс и тече тамо и видѣ члѣка лежуща мртва. и емь его за руку и рѣ. члѣче тебѣ глѣо вьстани. и сътвори дѣло твое. И авіе вьстави и поклонисе ему. Видѣвше же народи и поклонншесе и рекоше. се отроче нѣсное ѣ. и многые дшѣ спаеть и имѣ до живота своего. Бывшу Ісѣ вѣ. лѣт възьдоста родителе его въ Іерлмѣ. по обичаю праздника пасцѣ. Іс понде съ дружиною приѣм паску. Іосифъ и Маріа възвратиста се въ дѣ свон. а отрок Іс оста въ Іерлмѣ. и не разумѣста родителе его что творитъ. мнѣвша въ дружинѣ ѣ отрок. Прѣшѣши же и. дни и придоста искати его въ дружинѣ. И въ ютро не обрѣтоста его. възвратиста се къ Іерлмѣ скрѣще искаста его въ цркви сѣдѣща посрѣ учителя послушающе закона чьтомаго и въпрашаючи его о нем же хотѣху разумѣти ѣ него. и вънимаху же вси слышѣще ѣ него. Чюжахусе вси како съ дѣтницѣ прѣпирает старце людскы и учителя. разрѣшающий глави законіе и притче члѣскы. Пришѣши же мѣти его Маріа рѣ ему. почто тако нама сътвори чедо. И рѣ Іс. что яко искаста мене. или не вѣдѣста яко въ тѣхъ иже суть у отца моего. въ тѣ ми подобает бити съ книжники. Фарисене рѣкоше къ мѣтери его. Маріе ты ли еси мати отрочете. И рѣ Маріа. азъ есам. Реше блжѣна еси въ женахъ. и блжѣнь плод утрови твое. таковіе премудрости не видѣхѣ ни слышахом николи...—л. 68 об. Этимъ кончается текстъ памятника въ разсматриваемомъ сборникѣ. Ср. М. Н. Сперанскаго, Славянскія апокрифическія Евангелія. Общій обзоръ. М., 1895, стр. 36 сл.; 127 сл (*Евангеліе Ѳомы*).

л. 69—75 об.: Житіе члѣка бжїа Алекса. ѡ влѣв. Нач.: Бѣ члѣк блговѣренъ въ Римѣ градѣ именовъ Ѳфиміанъ... Ре-

1) Одно слово не разобрано.

дакція житія представляеть нѣкоторыя отличія, сравнительно съ текстомъ, находящимся въ другомъ, описываемомъ нами ниже, сборникѣ той-же б-ки, № 80. Послѣ словъ: **Ѹгда же въ врь отрочету учитисе. вѣдаше учити граматскыя книги въ монастыри.** **О матерѣ младо въ отроче премудро зѣло...**, — авторъ прямо переходитъ къ разсказу о женитьбѣ (л. 69 об.). На л. 70 об.: **Въста въ тын чѣ и обрѣте посника. иде съ ним во Гирию идеже лежитъ образъ нико(на) Гѣ нашего Іс Хѣ. иже дастъ Авгару цру при животѣ своемъ. И вълезшу же ему въ град. иже имаше раздасть нищим...** На л. 72 об.: и рѣ отроку служащему вратѣ принеси ми хартію и чрънило и принесе ему... и т. п. См. ниже.

л. 76—84: **Чюдо стго Николы о сѣа Агрипова. како извави его из руки срацинскихы. ѡ влѣви.** Нач.: **Агрипъ црѣ нѣкто живѣше въ странѣ Антиохисценѣ влизь срацины...** — Далѣе (л. 82): **Чюдо въторое стго Николы.** Нач.: **Члкъ нѣкто живеше въ Костантинѣ градѣ въ мѣстѣ рекомемъ Флаетеріа. именемъ Димитріе...** — л. 84.

л. 84 об.: **Феофила архіепископа александрскаго.** слово о исхож'еніи дѣши. ѡ влѣви. Нач.: **Ѹще не вѣсте братіе моа. каковъ страхъ и вѣду имамъ пострадати въ чѣ исхода нашего иже ѡ сего свѣта. Ѹгда во дѣша ѡ тѣла исходит. великъ страхъ и веліа тайна ту скончаваетсе. Придутъ во над ню аггланъ блазми и множества воинства небснаа. и все противныя силы. и кнезы тѣме. ѡ обое хотеце поети дѣша тла въ скоа мѣста...** — л. 87. Ср.: *Опис. рук. Тр.-Серг. Лавры. I, стр. 109. Опис. рук. Солов. б-ки, II, стр. 196.*

л. 87: **Мица ѡтворіа дѣ. четеніе о мученіи стюю великомницу Петку. ѡ влѣви.** Нач.: **Въ дни они мучительныя прѣтвующимъ елином. въ члкъ въ градѣ ихъ блгочестивъ хртіанинъ въ таниѣ. именемъ Агадонъ и жена его именемъ Фолина...** — л. 89 (не кончено). Дальнѣйшій листъ (90) представляеть продолженіе какой-то новой статьи, — о послѣднихъ дняхъ и царствѣ антихриста.

л. 91—97: мелкія статьи разнаго содержанія.

Съ 98-го листа идетъ особое, довольно обширное, апокрифическое сочиненіе, неизвѣстное, кажется, по другимъ рукописямъ; начала и конца, къ сожалѣнію, недостаетъ. Приводимъ читаемый въ рукописи текстъ сполна:

...паки рѣ ему Петръ. а ты юноше кто еси. яко лице твое виждоу добро и красно зѣло. на блажюсе о пришестви твоем. еда ты еси Хс̄. Рѣ ему юноша. несмь азъ его же ты глѣши. на другъ есмь вениаминовъ нудокъ. и придохъ въ пустыню сію слышавъ о тебѣ. упоучитисе закону пррчьскому. да примемъ оче. И рѣ ему Петръ. ты еси Гб̄ мон. виждоу те по образу его. Рече ему юноша. несмь азъ его же ты глѣши. на члкъ есмь римланинъ. и се гредехъ путем. и срѣте ме аггль гнѣ и рече ми. окуда еси и камо идеши. И рѣхъ ему. о асиды (sic) греду къ Римь. и паки хоцѣу възвратитисе. И рѣ ми прими епистолю сію. и възиди на гору Суманскую (sic) у финника. обрещеши ту члкъ стара именемъ Петра. нарицающагосе апла хва. и выдажь ему епистолю сію. и рци ему. оутро съшь сь горы и съниди на море. и обрещеши коравь малъ. и въ немъ два коравника и дѣтищъ малъ. Подоваеть бо ти ити въ Римь. и ту пугъ твоѣ скончаеши. И рече ему юноша. възми жьзль мон въ руцѣ твоеѣ. и нди да те выпустеть въ коравь. нбо азъ ѿ тѣхъ коравникъ есмь. Приемъ же Петръ жьзль ѿ юнаго члкъ. и ловзавъ жьзль и епистолю. плачесе и глѣ сице. влѣлю те Гн̄ вѣчни Іӯ Хс̄е яко неси мене презрѣль ницаго. буди воля твоѣ владыко. и подаждь ми твою силу. То рѣ дѣтище выдакъ ему жьзль и епистолю и авіе ѿнде ѿ него. и съниде Петръ съ горы на море. и видѣ коравь малъ и въ нѣ два коравника и дѣтищъ малъ. и пришѣ Петръ и въпроси а глѣ. гдѣ идете въ коравы (sic) семь. Оувѣривъ коравникъ и рѣ. идемъ на куплю прѣз море. а ты старче окуда идеши. Рѣ ему Петръ. ѿ римскаго гра есмь. и се ннѣ сънидо сь горы да аще идета тамо. примете мене. въ коравь свои. да иду с вами в Римь. И възде рцѣ свои на нбо помансе глѣ. влѣвень еси Гн̄ Бѣ Іӯ. Хс̄. яко спѣвья ме си

скоро оврѣсты (sic) корабль. да преведѣ ме на мѣсто на нем же
хощеши причѣтити ме къ себе. Рѣ ему корабник. понѣ име-
нуешн Хѧ распетаго да не примем тебе въ кораб мон. Рѣ ему
Петръ. не глѣм вратѣ хулу на Хѧ моего. И тогда яко не хотѣ
въѣи и въ корабль свои. и тоѣ частѣ ѡринушесе. въ пучину мор-
скую. И повеѣ ГѢ възмутитисе мору. и въздвигошѣ вѣлны его.
яко погрузытисе кораблю. Рѣ корабникъ къ Петрови. яко тебе
ради възмутисе море и се юже погмваем. не рѣ ли ти не име-
нуѣ Хѧ. Рѣ апль. вратѣ. потерпи мало. а не имѣѣи хулу на Хѧ
моего. надѣю во се силѣ его яко помлѣует ни въскоре. Рѣ
корабникъ. како трѣпе виде юже съмръть. и съниде на дно
корабля и успѣ. а дѣтищѣ съ Петромъ сѣше въ корабли. И рече
крѣмникъ къ Петрови. възстани и пмлансе Гѣи и Бѣ своему.
Тогда възставъ Петръ и паде ницѣ на колѣну своему. и млѣшесе
Гѣи глѣ сице. Гѣи Іс Хс да за грѣхи ли мое възмутисе вода
сія. зане оѣврѣго се тебе въ распети твоём. И плачѣ горко выпіаше.
остави грѣхы мое. вѣко. нѣа разумѣх яко жьзль твои въ
руку мою ѣ. да юже нѣа потаплаем есмь къ глѣвныне сен. нѣ
млѣю се твоен блѣти усанише ме и помлѣуй ме. обрати сіе на
тихость. да не рѣть ратникъ врагъ яко нѣ вѣа моего нигдѣже.
помени ме Гѣи. яко же рѣ ми въ Галилеи. таможе и вы идете и
азь иду съ вами. нѣа же ме еси оставилъ потоплену быти. на
радѣ діаволу и невѣрующѣи въ те. помени ме Гѣи яко егда по
мору хожахъ. и начѣ утапати и ты ме приѣть. и нѣа ме
услыши Гѣи грѣшнаго раба твоего. яко блгвень еси въ вѣкы. То
слышавъ ГѢ и просльзысе. сѣ къ корабли съ Петромъ. авіе же
запрѣти мору. и утишисе море. и вѣ тишина веліа. Възrado-
важѣ Петръ и съниде долу въ дно корабля. и увуди корабника
и рѣ ему. възстани вратѣ. да вѣиши слаку Гѧ моего. и не ѡме-
тансе Хѧ моего. и не буди невѣрнъ нѣ вѣрнъ. възстани и виждѣ
како утишисе море. Тогда възставъ архѣггль гнѣ Михаилъ. и
облвиза Петра по лицу и по главѣ. глѣ. очѣ вѣрую яко ве-
лик еѣ БѢ въ него же ты вѣруешн. и нѣ Бѧ развѣ его. нѣ млѣю
се твоей премудрости. да ме увѣрниши къ нему. Рѣ же ему

Петръ. вѣруй врате. и спсешисе. всак во вѣруей въ нь не погвннет нь спсется. Въстав же апль хъвъ и помлнсе Гѣн глѣ. слава тебѣ Хѣ Бѣ яко обрѣто мужа славеца те. и крѣщеніе просѣца въ име твое. Тогда емь и за руку и въведе и въ море. и рѣ къ нему. что ти име наречемь. Он же рѣ къ нему. съдръжитель име ми ѣ и оцу моему. Крѣшену же ему вывшу въ име гнѣ. и се стальпъ свѣтль осіле о нѣсь до мора идѣже крѣщсе корабникъ. и въ гла велнк. аллнлуіа. и изьде нарѣ четирнста на чю^о то. крѣтисе о апла хъва. Петръ же славаше Ба понѣ видѣаше сиковаа чѣса съходяща съ нѣсь на крѣщающагосе. Гла же Петръ прндите прнмннте влѣтъ квалшаго мнѣ. и въ сакому вѣрующему въ Ха моего. Тогда праздноваше народн г дни. Петръ же радовашѣ съ крѣщеннм корабникѣ. Рѣ же корабникъ къ Петрови. яко обрѣтох влѣтъ о тебе. и крѣщенію сповѣ се тобою. и за име Ха твоего. его же ты призва и крѣти ме. юже вѣрую яко великъ ѣ Бѣ твои. нь хошу ти дати влѣтъ възвѣтъ. поими си дѣтица сего. и дам ти и да ти будеть сауга на пути занеже старь еси. Гла ему Петръ. не имѣ ти чесо дати на нѣ. сикову во заповѣд имамн аплы о учителя нашего. не носити злѣ ни сребра ни двою ризу. Рѣ же ему корабникъ. поручи ми се вѣ. златиць. и поими си его да ти послужитъ. Апль хъвъ радъ въ. и помлнсе Бгѣ и поеть дѣтица. Гѣ все въ хотѣщу смѣритисе. и въ образъ рабы смѣритисе. по изволенію Ба Оца. Поемь Петръ дѣтица и поиде путем. и начеть пуцати Іса въ гра^н и въ всн. Гѣ идѣщу Ісѣу. срѣте и жена дхѣ нечѣтн мѣчнма. авіе же възьпи дхѣ нечнсти и вѣжа. что сътвори Петре. привель еси дѣтица. сынѣ (?) Хс въшь на нѣса. Тога дѣтиць положи рѣкѣ свою на оустѣ жене да оумальчн. и запрѣти дхѣ да не овачнтъ его. женѣ же исцѣлѣвшон Ѡ дхѣ нечѣтагго. не Ѡнде Ѡ апла хъва. рѣ же Петръ къ дѣтицу. что се въ еже слышѣ Ѡ тебе. како сіа чюдеса твориши. аще оуслышетъ гражане сн. то вноуце на нженѣу. Гла дѣтиць къ Пѣрови. не бонсе гнѣ мон вѣт во влѣтъ Ха твоего злы дхѣ и вѣжн. надѣннѣсе (?) силѣ Га Ба твоего въ негоже вѣрѣдешн. яко болшѣ влѣтъ прнмнмешн. и воаша

чюдеса сътворити нмаши. слѣпін прѣцати и хромие ходити. прокаженіе очицати. вѣсы изгонити. и мѣртвіе въскрѣшати. да не съмѣцансе гнѣ мон аще и дѣтица ме нмаши. нь вѣ вса ѡже о тебѣ. и еже ождаетъ прѣиспона и пѣземальнаа. ѡ во и море твоею мѣтвоею оукроти. и ннѣ не оужасансе множьсво рылмѣ^{вѣ}. нь покажи чюса ѡже о Хѣ. да раздмею ѡко велиѣ ѣ Бѣ въ него ты вѣрдеши. Петръ же оуднвнсе о прѣмѣдрасти юна дѣтица. и рѣ въ севѣ. что се обрѣте оу мене сиковаа прѣмѣдрѣ. ѣ сикова разбѣ въ дѣтици сѣ. ѡко великъ ѣ разбѣ въ нѣ. како исцѣли женѣ прикосновеніемъ рѣкы. И се идѣцима има къ цѣрѣскѣ кратѣ. срѣтоше ѡ стареишини гѣра рѣмсаго. и глѣше къ Петрови. ѡждѣд нмаши сиковаго дѣтица красна не прѣдаси ли его. или даси его оученію книга. Рѣ же ѣ Петръ. пѣтникъ есмѣ азъ. а дѣтица своѣо ѣ. Потомъ же рѣ Петръ къ дѣтици. съни на море и оулови ми ривы. Рѣ емѣ дѣти. ииѣ искоки ми. вѣ. оудницѣ азъ же шѣ и оуловѣ ти ривы. Вѣставже дѣтица сънидѣ на море. и въ единѣ ча оулови. вѣ. тысѣоу ривѣ. и пришѣ глѣ къ Перовы. пондѣвѣ гнѣ мон да принесеѣѣ ривы. ѡднвиже Петръ рѣ къ дѣтици. ѡждѣд хѣрѣ сѣа въ тебѣ. Глѣ емѣ дѣтица. ега ме прѣда гнѣ мон тебѣ. тога възѣѣ оу гнѣ моего и сѣкрѣ въ земан. и ега пондѣ к тебѣ пакы възѣѣ. и не въпрашаѣ ме о тѣ. нь възмы ривы и разан тревоуѣи. вѣрѣѣи въ Хѣ твоего. Перѣ же сътвори ѡко же повелѣ емѣ дѣти. Потѣ ѣде дѣтица къ дѣлаѣ идѣвскѣи искѣснѣи ѣ. и тѣ часѣ выше ѡко прѣ. и възѣпише вѣсѣе глѣце что принде Ісѣ прѣже времеѣ мѣчнѣи нѣ. Тога дѣтица запрѣти дѣхѣ нечѣтомѣ да оумальчѣи. Потѣ поѣе ривѣ ѡже оуловише даѣше ѣ нициѣ. пондѣте къ гнѣоу моемѣ. Иѣѣ же пондоше ривы по сѣхѣ въ слѣѣ его. и вси лѣѣ днѣише. и не тѣкмо ривы единѣ идѣѣѣхѣ въ слѣѣ его. нь и сѣкрѣе земельнѣи. Рѣ же Перѣ къ дѣтици. что такоѣа чюса твориши страшнаа ѣ днѣнаа зѣлѣѣ. да не поѣѣютъ ли наѣо граѣѣане сѣи. и оуморе нѣа сѣмрѣтѣю. Глѣ же емѣ дѣтица не вѣнсе оѣѣ вса во сѣа сѣѣѣѣ помѣѣѣѣѣ Хѣ твоего. на похѣлѣѣ вѣрѣѣ твоеи. И въ тѣ ча възгнѣѣти огнѣ безъ огнѣа. И прѣсѣдѣе слово то по всемѣ грѣѣѣ. Тога принде члѣкѣ нѣѣкы именѣ

Иравистъ. старѣйшина гра римскаго. и рѣ къ Перѣви. продажь ми
 очѣ дѣтица сего. ѡко краснъ ѣ и люблю ѡ. да поставлю ѡ на всѣ
 именемъ мой. Перѣ же овѣщати къ немѣ не хотѣаше. Рѣ емѣ
 дѣтица. продажь ме гнѣ мой да и Иравистѣ послѣжд. и овати
 срѣце Петрови да прода ѡго. Тога рече Петръ къ Иравистѣ. дажь на
 нѣ цѣнѣ ѡ. златнъ. Иравистъ же да емѣ. и възѣ Перѣ на дѣтица
 цѣнѣ. и рѣ емѣ дѣтица остави оу себе кѣ. златѣ и дажь гнѣ
 моемѣ емѣ же се еси овѣщаль преже а прочее дажь за ме и за
 се. и не стѣжанси очѣ. не имѣ во тебе оставити. И поѣ Иравистъ
 дѣтица и възѣ ѡ въ двѣ свои. и прѣдасть ѡ оучителю оучити ѡ
 книга. И начѣ оучитѣ къпрашати ѡго о законѣ. рѣ емѣ дѣти. азъ
 ти повѣдаю оучителю закѡ и мже спсешиси се слышѣ во о те^о ѡко
 фѣлосѡфъ еси. нѣ се веси ли ѡже о дни и о часѣ. и ключи нѣбнѣи и
 земляныи и прѣиспоица. кѣ. стѣлпѡ землянаго основанѣ. и прѣ-
 поанѣ морѣ. и по слѣнцѣ и по лѣнцѣ. и (?) звѣзда. и оуды
 всакого чѣлка. и смѣрѣ и възкѣнѣ. та вса единомуу въ рѣкѣ соу.
 рци ми оучителѣ. ѡдикже оучитѣ. и рѣ къ Иравистѣ понми си дѣ-
 тица сего ѡкѡу еси приѣе. сего же не съѣѣ никтоже. тькмо единъ
 Бѣ. ни чѣлкѣ ни земля ни море ни ина тварѣ ѡѣ противѣ силѣ
 ѡго. ни прѣмѣдрѣти никтоже. Тога рѣ емѣ Иравистъ. и овѣѣ ѡ въ
 двѣ свои. и срѣ етъ въ ноци Ирависта. слыша во агглы поущее о
 дѣтици тристѣю пѣнѣ. ѡже хервѣиѣ и съ трепетѣ оувѣдан женѣ
 свою. и повѣда еи прѣславнѣю тайнѣ и славѣ бѣжѣю. и емѣ свѣтъ
 велен съвтѣщесе въ домѣ ѡго. И рѣ жена къ Иравистѣ мѡу сво-
 емѣ. съ ѣ Бѣ хрѣтѣанскы. ѡ горе на ѡко не вѣровахѡ апѣлѡ ѡго.
 ѡко великѣ ѣ Бѣ ѡ. идемѣ и вѣрѣдемѣ емѡу. и просиеѣ крѣщенѣ
 ѡ него. Въставша же идоста къ дѣтицѣ и падоста на ногѣ ѡго.
 и тѣ часѣ прѣсташе пѣнѣ та. Рѣ же къ нима дѣтица. мѣлчѣти
 и не повѣдѣнѣти никомѣ же. ѡже видѣста и слышѣста. и спасѣта
 се. Тога крѣти Ирависта и женѣ ѡго. и чѣда ѡго. и всѣ домѣ ѡго
 число тьсоуца дѣшѣ. а Перѣ въ градѣ тѣмѣ многа знаменѣа и чѣса
 ткораше. и мнозы вѣроваше въ Гѣ нашего Іѣ Хѣ. И принде слѣо о
 Петрѣ къ Неронѣ цѣрѣ. и повѣѣ ети Петра. Емше же и приѣдоше
 къ цѣрѣ. Рѣ дѣтица къ Иравистѣ. не глѣмъ ничесоже ѡже виде. дон-

дѣже азъ идѣ къ Перѣ, виждоу во нѣ юже прѣѣ црѣ стои нѣа. Шѣ же дѣтища и рѣ Неронѣ црѣ, почто гнѣваешисе на апла хѣва, исповѣдает и Хѣ хоте въсѣ извеѣсты ѿ лъсти сотвѣни. Тога въста нѣкы ѿ соущїи тоу, емѣ же име ѣ Контонѣ, и оудари дѣтища за оухо. И тѣмъ часѣмъ въ сѣхо все тѣло его, и авїе потрѣсе весь гра ѿ основанїа, и прѣвспѣниа земан, и въмъ въ народѣ тѣмъ гла велен глашѣ. Бѣ хрѣтїанскы. И тѣмъ часѣмъ вѣсташе мрѣтвѣци из грова. Рѣ имѣ Ісѣ вѣвенїи есте вы, яко показасте славу мою невѣрїимъ, идете почиванте къ гровѣмъ ваши, дондѣже прїидѣ възвѣдати вѣ архїсратїи Мнхан на въскрѣсенїе. И поклонншѣ Хоу пакы оуспеше. И въмъ мавѣа о сѣ. ѣ. днїи, и вѣроваста. ѣ. честе гра римскаго. Разгнѣваав же се Неронѣ црѣ, и поѣтъ распет Перѣ посрѣмъ гра, апла же хѣвъ въздѣвѣ рѣцѣ свои на нѣбо, и възьпи гласѣмъ плачѣ глаше. Гїи Ісѣ Хѣ Оне Бѣ живаго, не остави мене, нѣ помѣди ме яко ты распѣсе волею за спѣсенїе мїрѣ всемѣ. Я не вѣѣаше яко прѣѣ нї стои Гѣ. Апла же помѣансе къ мѣчїтелеѣ глаше, мѣю ви яко несмѣ дѣтоннѣ да распнѣсе тако яко и Гѣ мон, нѣ стрѣмоглавне овѣшшѣ пригвоѣзѣте. И сътворише тако. И се яви се емѣ Гѣ, и въ тѣмъ чѣмъ гвозды еже вѣѣахѣ въбѣли въ теме его, и въ прѣсїи его и въ рѣкѣ и въ колѣнѣхъ его, въ единѣ чѣмъ испадоше явленїе свое вѣкы. И възьпи Петръ мѣсе и гла. Гїи Ісѣ Хѣ спѣбывши ме въ стрѣтѣхъ снхъ, прїими въ мїрѣ дѣхъ мой вѣко, и мѣчїтелемъ сїи не постави грѣхѣа, дажѣ Гїи Бѣ вѣлѣтъ всакомѣ члѣкѣ мѣещомѣ се въ память мою имени твоемѣ стѣмѣ, дажѣ же Гїи мѣещїи се имени раба твоего спѣсенїю дшамъ и тѣламъ ѣи, спѣвы ѣи нѣвномѣ црѣтїю, и на земан вѣгатїеи мѣтїи. Тога Хѣ ста на нѣмъ ообразѣ дѣтища, съ славою вѣжтеною, и рѣ емѣ все ли сконча апла, вѣжень еси въ црѣтви моѣ, помнїши ли Петре словеса яже ти рѣѣ, яко вѣга вѣѣ юнь повасаше се самѣ и хоѣѣаше яможе хоѣѣаше, вѣга же състарѣвшисе, възѣѣжешїи рѣцѣ твон и ннѣ те повашеть, вѣтѣ те яможе ты не хоѣешїи, се ти юже вса съвѣрїншїи яже ти прѣѣже глахъ, въсплакавѣже Перѣ и възьпи гласѣмъ велѣѣ гла. что сътвори Гїи мон, прѣѣѣ се ѿвѣрѣго тебе въ распетїи твоѣи ѣ пакы продахъ те не вѣди тебе вѣко мон, ннѣ же мѣю ти се Гїи Бѣ

мон. прѣими дшюу мою въ рѣцѣ твои. И то рекъ прѣдѣ дшѣ
свою Гѣи Бѣу своею—л. 107.

л. 108: Протѣкованіе бѣи сънове. Шанкиша цѣра. Нач.:
Бѣше цѣръ въ градѣ Іерихонѣ именовъ Шанкышъ. видѣлъ бѣ
сънове. бѣи. и печалень бѣ о нихъ. яко не обрѣташесе раздрѣшнти
и сънове его. И обрѣтоше мужа именовъ Мамера. и приведоше
его к цѣру...—только начало. Дальше отрывки изъ «Трепетника»
(л. 109—110 об.). Листы, кажется, перемѣнены здѣсь не вѣрно.

л. 111—117: отрывки изъ какого-то Патерика.

л. 118: Поученіе Іоанна Златоустаго. Чьтеніе на
всаку недѣлю. ѿ вѣви. Нач.: Вьсакому христіанину млѣ-
щому Бѣи днь и ношь дѣбень ѣ раю...—121 об.

л. 122—128: отрывки безъ начала, едва ли не изъ поуче-
нія Златоуста о богатомъ и Лазарѣ или что-либо подобное.

л. 128 об.: Поученіе Іоанна Златоустаго о женахъ
добрыхъ малчальныхъ. Нач.: Рѣ Гѣ къ Свѣтѣ. къ мужу
твоему възращеніе твое и тыи те овладаетъ...—129.

л. 129 об.: Слово о женахъ злыхъ. Нач.: Ничто же пѣбно
ѣ на земан о жена злихъ и езычнѣ. ни кон зѣбрь тьчѣ ѣ женѣ
пнорливей и грѣдей. и величавей. Что льва злѣѣ ѣ въ четворо-
ногѣ. Что змѣа люте ѣ въ пльзещинхъ. нѣ ничто яко жена
езычна...—л. 131 об.

л. 131 об.: Мѣца декевріа. дѣ днѣ. Поученіе Іоанна Зла-
тоустаго о млѣстини. дави нищѣ Хѣду даетъ и рѣ. крати-
цею прѣимлетъ. ѿ вѣви. Нач.: Бѣше жена нѣкаа хрѣтъаница.
имущи мужа едина. и вѣста оба оубога. тькмо имѣху нѣ
сребръники великихъ. Рѣ мѣу женѣ своей. дадимъ сребръники свое
въ заемъ чѣкомъ да работаютъ нѣ. аще ли не дами. по единому
изѣдемъ ихъ и не будеть ихъ. Овѣщавши жена и рѣ ему. аще
хощеши въ заемъ дати. дажь и хъ Бѣу христіанскому. И рѣ еи
мужь гдѣ ѣ Бѣ христіанскы. да тому дамъ и хъ въ заемъ... —
л. 132 (не кончено).

л. 133—137 об.: продолженіе какого-то слова, повидному,
о страшномъ судѣ.

л. 136 об.: Поученіе сѣго Іоанна Златоустаго о нѣ-
коем усмошешцеиъ.

Нач.: Бѣста два усмошешца. влизъ себе суца дѣлающа.
Ѣдинъ же оѣ ннхъ имаше дѣти многы и жену и оца и матеръ.
и хождаше въ црковъ вьсегда. и вьсѣѣ по Бѣѣ крмляше
оѣ ременства своего. И другы хитрь вѣше. нѣ не хождаше
въ црковъ. нѣ и въ нѣлю дѣлаше. и ни себѣ тькмо хранити мо-
жаше. Зазрѣв же сусѣду своему. и единою не трѣпе завистию. и
рѣ съ гнѣвом. оѣкуду ты тако обогате. аз же прилежу и работаю
волаше тебе ременством своим. и обьнищала есамъ. Онъ же рѣ ему
хоте научити его да вы ходилъ въ црковъ. азъ рѣ хожду въ црковъ
и обрѣтаю злато поврѣжено на пути. и оѣ того помалѣ обогатѣхъ.
нѣ аще хощеши съ мною ходити вьсегда въ црковъ да те вѣзнаю.
и еже находитмо то вѣзыман половицу. Онъ же вѣрѣва емѣ. и
ходити начет вьсегда въ црковъ и вѣки его Бѣ и обогатѣ. И тогда
рѣ ему добри съвѣтникъ. видишы ли врате една лѣжа Бѣ ради
колико полза вѣ имѣнню твоему и обогатилъсе еси. нѣ ими
миѣ вѣру. ничто же наидоу на земли. шкѣ миѣла еси злато
рѣ хожду въ црковъ. не вѣ ми то. нѣ понеже рѣ Гѣ нирете
прежде црѣвѣ Бѣжѣ и сѣа вѣа приложетсе вам. вѣсть во оца
вашъ нѣншый нѣже тревѣтете. сего ради глахъ тебѣ да облако-
мишисе ходити въ црковъ. и не погрѣшилъ еси. обрѣте и прѣ-
обрѣте. Се же увѣдѣвъ преподобни оца папа и постави до-
браго съвѣтника презвитера шкѣ достоанъ (sic) вѣше вѣгочѣтъ. —
л. 138.

л. 138 об.: О слово о Данилѣ пррѣоцѣ како Вила бѣ
въвилонскаго сѣкруши и чѣтнаго нѣ змию умрѣтви.
въврѣженъ вѣ въ ровъ къ лѣвоѣ сѣсеніе (получи?).

Приводимъ статью сполна:

Сѣи Данилъ великъ въ пррѣоцѣхъ любимъ вѣше въвилонъ-
скимъ црѣмѣ. Навходоносорем и Даріемъ. и Киром перскимъ.
егда тѣ црѣтвоваше въ Вилонѣ (sic) Кирь персенинъ. и
сѣтвори Данила напрасника себѣ. оѣвѣѣ дающа вѣсемъ. Егда же

поклонисе и травы положити Вилу кумиру въ вавилонскому. црѣ въниде. Даниль же не въниде съ ними. поклонитисе Вилу. Възвратив же се црѣ и рѣ. почто ты възъчьствуеши Вила бѣ въседръжителя. Даниль же рѣ. прельстнасе еси о црѣ. мѣди и каменію кланяешисе. не гастъ во ни піеть. ни осезаетъ рукама ни ходитъ ногама. аще ли хоцеши црѣ. азъ словомъ съкрушу его. Црѣ же гнѣвомъ одръжимъ рѣ ему. Днь смрѣ и живѣ близь тебе ѣ. аще словѣ съкрушиши его. и разумѣютъ вси яко вола еси ѣ. аще ли погрѣшиши. горко мучень будеши. Даниль же помолисе Бѣ. и падоше кумири и съкрушишесе. и више яко прѣ. Црѣ же и вси кнези въ вавилоньсци. емиши Данила приведоше его къ змию его же имѣваху въ пещерѣ. яко Бѣ кланяхусе. и рекоше къ Данилу. аще Вила мѣднѣ ѣ и скудельнѣ. его же ты съкруши. а съ живѣ ѣ Бѣ нашѣ. что имаши рещи къ нему. Даниль же рѣ. азъ уво сего пищу въложу въ уста его и мртѣа его сътворю. И урѣавъ власъ своихъ. и скутья рину. ризѣ съврътевъ грудю. помаза ѣ смолою и маслом. и иде къ змию. Змиѣ же оцшутѣ его иде къ нему съ гнѣвомъ рикае. яко зыну пожрети хоте Данила. Данила же връже въ уста его грудю. и въ змиѣ мртѣавъ (sic). Въ вавилонане же завнстію одръжимѣ. и въставше на црѣтеующаго ими. црѣ въ то времъ Кира яко же прѣвѣ на Даріа и глаше къ нему. црѣ дажь нѣ жидовина Данила. да уморимъ его. яко Вила бѣ нашего съкруши. и цтнаго змиа умори. и жрьца зелейники наша заклавъ. аще ли не даси его то убьемеъ (sic) тебе. и домъ твои. Црѣ же предѣ имъ Данила. и въврьгоше его въ ровъ къ лавѣ (sic). и тако Явакумъ пррокъ пищу ему принесе. Въ 3 днь приде црѣ видѣти его. и обрѣте его жива. и извлекоше Данила и врьгоше вънь. Въставше на нь кнезе и велмужи числѣ. рѣ. и изѣдоше чюдесѣ ихъ львоуе.—л. 140.

л. 140 об.: Слово святаго Іоанна Богослова о шестемъ гнѣ. како хоцетъ съннѣти на землю. вѣви ѡ. Нач.: По възнѣніи Гѣ нашего Іу Хѣ азъ Іоанъ...—л. 146. Ср. Тихонравова, Пам. отреч. рус. литературы, II, стр. 174—192.

л. 147 — 152: Продолженіе вышеупомянутой статьи о 12-ти снахъ. Приводимъ небольшой отрывокъ: **Сънь д̄. Рѣ** **црѣ.** видѣху стару кобилу съ жреветѣ. и жреве на скуве траву дааше кобилѣ ѣсти. траву. а жреве рѣзаше. что будет. **Рѣ** **Мамерь.** слыши црѣ. азъ повѣмъ ти все. егда приидетъ злое то вреѣ въ послѣдныя дни мѣти дѣщѣе скою предѣ на валѣ. своего ради грѣшана да се вы сама наситила. и сестра сестру свою такожде начнетъ дати. мѣти же начнетъ стрещи стидещисе да не нѣкто назрѣи. и снаха свекра и свекрѣву свою не усрамаешетсе. Въ врем то ми дѣща не оврѣ... (листь оторванъ)... Ср. акад. Веселовскаго: Слово о двѣнадцати снахъ Шахайши. Сборникъ Отдѣленія русскаго языка и словесности, т. XX. № 2. Спб., 1879, стр. 4—10.

л. 152 об.: Я се разумныкъ. въпроси Юана и Василіа и Григоріа.

Въпро° д̄. Что ѣ высота нѣснаа и гальвина морскаа? **Оѣѣѣ.** **Оцѣ** и **Снѣ** и **стѣ** **Дхѣ.** сила и разум. Въпро°. Что ѣ дѣѣ мора и ѣ землани? **Оѣѣѣ.** Дѣѣ ривѣ оѣ мора и ѣ хлѣѣ оѣ землю. **Впрѣ.** Что ѣ. градъ стоитъ и путъ къ нему малъ ѣ? **Оѣѣѣ.** Градъ есть раи а путъ праведникъ. Что ѣ. **д̄** розы? **Оѣѣѣ.** Лука на вѣстоцѣ члѣчимъ образомъ. Марко на западѣ львовѣѣ образомъ. Маѣден на юзѣ телчимъ образомъ. Юан на сѣверѣ орлиѣ образомъ. вси во вѣху крилати. **Впро°.** Что ѣ **д̄** розы? **Оѣѣѣ.** (край листа отрѣзанъ)... **д̄**нь и **нощѣ.** **Впрѣ.** Что ѣ оскудѣше овце оѣ пице. не будетъ воловъ при ѣслѣху? **Оѣѣѣ.** Овце сѣѣ жидове а волове нхъ попове а ѣсли сѣѣ райскаа пица. ѣко хотѣху оскудѣти оѣ раи. **В.** Кто сѣдѣ выше **Бѣ**? **О.** Ядамъ егда въздвиже его **Бѣ.** и въдаде ему **д̄**шу. **В.** Кою рѣчь прѣво рѣ Ядамъ? **О.** Фалите **Гѣ** съ нѣѣ. **В.** Кто вѣ прѣви шевецъ на земланъ? **О.** Ядамъ съши листе смоковное и сѣтвори препоксаніе. **В.** Что ѣ. два се орла ѣста а ослы зѣлютъ? **О.** Два се врата караюѣ а людіе радууютсе. **В.** Откудау громъ зачесе? **О.** Изъ неходъ престола **Хѣа.** **В.** **Высо(ко)** ли ѣ небо оѣ землаа? **О.** Колико оѣ земланъ до мѣца. толико оѣ мѣца до нѣѣ.

В. Дебела ли ѣ земля? О. Блнко оѣ землю до нѣбъ. только ѣ
дебела земля. В. На чиѣ земля стоит? О. На водѣ. а вода на
огню. В. Почто скинии кѣтри въздвижутсе? О. Бгда Каинь
плачетсе тогда снаны вѣтри въздвижутсе. В. Почто постави
Бѣ Каиня съ луною? О. Да зрнть блнко зла оѣ него зачехусе.
В. Блнко ли ѣ солнце? О. Повеблнко оѣ всей земле. а звѣзды
бѣ дни хода. звѣзды утерьждены суть въ небеси. а мѣцъ и дѣѣ
деници плавают по аеру. В. Како сотвори Бѣ сѣнце? О. Бгда
сѣтвори Бѣ небо и землю и помислы. како да сѣтворнть чѣка и
како распеѣ будеть оѣ него. да бгда помислы Бѣ о смрь...
(дальнѣйшаго листа нѣтъ). На слѣдующемъ листѣ: Коинко лѣѣ
жить Адама на земли? О. цѣл. лѣѣ. В. Кто еднушь родисе а
дваць умрѣ? О. Лазарь. В. Кого наимного пожалува Бѣ?
О. Аріа Іоуду. В. Кому даде Бѣ ѣ чести? О. Кротость Дѣду.
а премудрость Голомонѣ. а лѣпоту Іосифу. а крѣпость Гамп-
сону. а гостоловство Авраму. а косин (?) Авесалому. а богатъ-
ство Іову. на ѣ чести раздѣли Бѣ довроту Іакову. В. Коим
образом Бѣ хошет судити? О. Образѣ и лѣпотою прекраснаго
Іосифа. В. А коимъ езикоѣ Бѣ хошет судити? О. Сірнанскый
езикоѣ. В. Аще чѣкъ не исповѣсть грѣхы свое попу. ѣ ли попу
грѣѣ? О. Прркъ рѣ. слѣпецъ слѣпца воден ова къ каму выпа-
детасе. и пакы тѣже прркъ рече. аще украднеть снѣ. не свезут
ли бѣца. и начнут ова плакатисе въкупѣ. да грѣх ему ѣ. В. Аще
жена сѣгрѣшитъ при мужи своем съ инѣмъ мужемъ. ѣ ли мужу
грѣѣ? О. Како изведе Бѣва Адама из раа. В. Гдѣ сѣдѣше
Адамъ бгда изгнаше его из раа? О. Прѣмо раю въ Бдемѣ.
В. Что ѣ. два стошста и гѣаста. а бѣ дивлахусе? О. Гѣа Іс и
самаранина. а бѣ. аплы дивлахусе. В. Что ѣ. два ворншасе. а два
съ любовію разлучаетасе? О. Бвѣ ворнтсе смрьть съ животѣ.
и не вори... (дальнѣйшаго листа нѣтъ) — л. 154 об. Ср. Тихо-
нравова, Пам. отреч. рус. литературы, II, 429—438, а также
изслѣдование: Творенія отцовъ церкви въ древне-русской пись-
менности. I—II, Казань. 1889. Стр. 88—160.

л. 155—157: окончаніе какого-то поученія.

л. 157: Сказаніе о ѣи петцѣху великиху. ѿ блѣви. Нач.: Въ западной странѣ земля е° уравниена. и есть въ нем градъ великъ именованъ Драчь. и въ нем вѣху множество жидове. Бѣху въ том градѣ и христiane...—л. 161 об.

л. 161 об.: Слово о еленіи. ѿ блѣвы. Нач.: Сленъ ѣ имѣющи красоту и възоръ дивній и живет ѣ лѣт...—л. 164. Ср. Карнѣева, Физиологъ. Приложенія, стр. V сл. А. И. Александрова, Физиологъ. Казань, 1893. Стр. 48.

л. 165—168: какія-то хронологическія и лѣтописныя замѣтки.

л. 169: окончаніе неизвѣстнаго слова.

л. 169 об.: Слово о Гампсонѣ. Приводимъ статью сполна.

Бѣше мужъ именованъ Маное. безчѣнь вѣше. въ печатѣ вѣше о чедѣтѣ. въ единъ днь вѣше Маное ореши. и въ до его принде агтль. и рѣ къ женѣ его. слыши жено да не примеши въ уста своа скверно. ни вина пи. и съвлюди днь елико ти рѣтѣ. яко зачнеши сна въ утроутѣ своей и рѣши отроче Бгѣ нарѣнно. И принде Маное въ до свои вѣр. и повѣсть ему жена како рѣ еи агтль. И рѣ Маное почто не призва мене да хѣтѣ видѣти ѣ. ны пакы аще принде взови къ мнѣ. тогда азъ тебѣ вѣрую. И въторое принде агтль гнѣ къ женѣ и рѣ еи. рѣтѣ тебѣ жено съхранисе о всакого нечиста. понеже во рошши сна Бгѣма изволена. Рѣ жена къ агтлу. гнѣ аще истина соу глѣи твои. съди уво ту дондеже призову мужа своего о поли. Агтль рѣ призови. Она же бръзаящи призва мужа своего. И принде Маное. видѣ агтла съща въ дому своем. и не позна его. ны вѣше яко члѣкъ. И рѣ ему Маное. ты ли еси члѣкъ принде учера въ до мои и глѣши рѣчи такоуе. Агтль рѣ азъ есмь. и пакы глѣю тебѣ съвлю жену твою о всакого сквернна шденіа. ни меда ни вина да не пиеть. и роди отроче и нищому се ему не прикоснеть. и все крагы положи по нозѣ свои. и никто ему не одолѣеть. Шлыша Маное рѣ. гнѣ истину ли глѣши. съди ту и почекан дондеже принесу козаницъ сътвору снѣд. И рѣ къ нему агтль въими. Иде Маное и принѣ козаница. и рѣ къ нему агтль. постави его

на каменн. аще того не послушаеши не ама того. Маное. И възложи аггль жьзль дрьжещу въ руку свою съжже агньца. и сътвори аггль пламень и възиде до нбсь. и видѣ Маное чю велико и въ тако мрѣвь. И рѣ къ женѣ своей. не съвѣ срдца своего. Жена его рече не бойсе. не умрѣ. гь припусти знаменіе свое. И прикоснусе Маное къ женѣ своей. и роди сна и нарече име ему Гампсон. и въ мужь великъ и въ мощи свои крѣпкъ. Имаше бо зако^н вино и мед не піаше о^т утровы мѣре своее. Бѣше муж разумен о всем зѣло. Да егда въспи вино и медь тогда поруганъ въ всѣ. Въ мужьстве своем много дѣлъ сътвори. Въ младости своей играше яко дѣте. Оца его имаше ливади. и Гампсон блюдеше н^т. и придоше вон множество. бѣ. тисущ. и падоше въ ливада^х оца его. Не имаше Гампсон въ руку свою ни древо ни желѣзо. нь оверѣте ошлю кость и поеть ю въ руцѣ свои. и избы всѣх^т вѣ. тисущ. О^т мнѣ бои въжежасе Гампсон. и поман Ба и о^тверзѣ земаю и напи^тсе и утоансе жежа его. И вѣше муж бѣговонь. и блгомлтивь. всакому врагу одоѣваше. и всѣ езыкѣ поругавсе. Невѣрнии езыци велику скръвь имаху. како да погубеть его. Гампсон въ вине опи^таше. яко смѣснсе съ невѣрними. не послушаше наказаніе матрь свою. и взет жену о^т невѣрных^х име ѣ и Далида. Гампсон въ единь днь опи^тесе о^т вина. и придоше къ нему невѣрни езыци. и рѣше что сътвори^т ему. не мощно ѣ на^т погубити его. И сковаху ему руцѣ и нозѣ. и приковаху къ пиргу. Гампсон пробуднсе въ полунощи. и чю яко скованъ ѣ. и сътрѣ з^в веригъ. и приде на вѣра граду и оверѣте гра затворень. и взет врата граду и пирагъ и о^тнесе на гору высокую. и възвратнсе Гампсон избы всѣх^т. и друзѣх^х свежа при опашн конѣ^х и убы и тѣх^х. и съжеже дома н^т. Гредущу Гампсону и убы льва. и пакы вѣторое приде оверѣте главу его пльну пчель. и взет главу львову изе^т мед и шде. И принесе къ женѣ своей Далидѣ и та шде. И придоше невѣрници къ Гампсону. т. млады^х. съсвоившесе Гампсоном. Въ единь днь рѣ Гампсон. аще разумѣете кою рѣку ва^т дама вам по свитѣ. аще ли

не разумѣете да дастѣ мнѣ. т. свить. Они же рѣше рци. Рѣ къ ннѣ. що ѣ. Они не разумѣше. и рѣше къ Гампсону даи нам ро. вѣ дни да прорѣмь тебе. Он же рѣ да ѣ. Они же скрочно придоше къ женѣ его Далидѣ и рѣше повѣждь на о рѣчи тон. мы тебѣ будем како хоцешн. Далида на ложи его рече. гнѣ повѣждь мнѣ дѣло твое и рѣчи да и азъ знаю. Мнещн Гампсону жена его неще повѣдати. рѣ Гампсон льва убьѣ и пакы обрѣтохъ въ главу его мѣ. и цдохъ влѣгъ мѣ. поне нѣ нищо полюто о льва. Тогда проклета Далида повѣда им. Они же придоше повѣдаше ему що ѣ. рѣ тѣ Гампсон. И да тѣ т. свить. и велми чюдѣ Гампсонъ не вѣроваше ере повѣда имъ Далида. Глѣше мати Гампсонова Далида повѣда. Он же рѣ гдѣ волега мужа обрѣще о мене. азъ ескъ црѣ црѣмь. хравром хравръ. мудрымн мудръ. И не вѣрова Гампсон. Пакы же реше невѣрны къ Далидѣ. аще хоцешн имати любовь. испитан мужа своего Гампсона гдѣ ѣ мощь ему и сила его. да погубьѣ его. да мы повеселимсе. с товою въ ноци. Далида приемиши Гампсона и плакаше. Рѣ ен Гампсон. повѣждь ми что плачешн. что есть тебѣ. ты все имаши. азъ есмь единъ Бъ силнѣн мене ѣ. ты множество имаши. тебе вси покланяютсе. повѣждь мнѣ что плачешн. Проклетая Далида рѣ. какова есмь жена твоя азъ незнаюци мощь твою и сила твоя гдѣ ѣ. Гампсон насмивасе рѣ з. влас ѣ въ главѣ моен. и предѣ мнѣ тѣ аглѣ гнѣ. Она же о то възвеселисе. и повѣсть инновѣрнѣ. Они же сътворише радѣ. и опонху винѣ Гампсона. Егда опнсе Гампсон они остригоше главу его. и сътворисе Гампсон немощен паче всѣ члѣкѣ. они же ослаѣпише его. И въниде Гампсонъ въ гору. и възем съ собою вожа. и вожѣ его поликаше главу ему. и въ мощь его яко и прежде. и приведе его къ полатѣ его. вѣше бо полата его на единѣ стѣлпѣ. Они же вси веселлаху съ Далидою. въ дому сампсоновѣ. и поемь Гампсон стѣлпѣ и потресе его и рѣ. нды дѣше моя съ нечъстивыми въ адѣ. жалость дому моего снѣст мѣ. И потресе се стѣлпѣ и вси невѣрны съ Далидою спадоше. И тоу погубе Гампсон. — Ви-

ДИТЕ ЛИ БРАТІЕ ЧТО ТВОРЕТ ЖЕНЫ КАКОВЫМ МУЖЕМЪ. ТОГО РАДИ НЕ
ВѢРУИ ЖЕНУ. НИ СРДЦЕ СИ СКАЗУИ ЕЙ.—л. 174 об.

Сборникъ № 80.

Какъ уже замѣчено выше, начальныхъ листовъ въ сборникѣ
нѣтъ; текстъ начинается словами: ѿ. варвары. акулы... і совы.
ѣдинорѣдныи снѣ. се о единомъ. а се. единорѣдніи о мнозѣхъ. ты
гнѣ. мы. вы... ныне. глѣ. шригнѣ. воды. многыи. скоты. и т. д.
Довольно обширное грамматическое сочиненіе; приводимъ нѣ-
сколько строкъ текста: остави. ѿпѣсти. прости. сіе вѣсе суть
повелительне и мѣнительне. сповѣ нехъ. ѿпѣсти. прѣсти. оумоли.
и пѣвна снѣ. также въ тръновскыхъ добрыхъ изводѣхъ оверѣ-
щешн... (л. 2); ...омыи Бѣ. ѡсти. щедроты твое ниспосли. Сіа и
напрѣрещисе хощеца. аще добръ извед оверѣщешн ресавскы.
или трънвскы. вѣса оудовно исправши. и въ свое мѣсто
въмѣстиши... (л. 4). Конецъ статья:

Сіа тебѣ ѿ многахъ мала послаю чтии шче. не да на-
оучю твою стѣню. нь да съвѣтѣю. не ѿ себе ничто при-
внесь. нь ѿ добрыхъ мнѣмсе възкѣ. да не въсѣ-
ваютсе хѣлы и развращеніа і ереси. въ вѣтвенна писаніа. яко
рѣ филофѣ. аще ли коѣ и недостатчнаа. яко не соухъ. можехъ твое
остродмые сіа исправити. и на волшаа зати влѣтню хѣво:
нь мѣимъ твою стѣсть. да не вѣдехъ въ въздохъ проливает
се сіе наше мѣненіе. нь да въмѣстиши оупрѣжнѣна она словца.
и сіа идеже комѣ ѣ пѣвно можешн во аще хощешн. идеже
о зѣа дръжитъ. вѣсе что ѣ под нѣю пишн на единое мѣстѣ.
также и варіа. и періспомехъ. и миръ вѣжин да раздѣлѣетсе въ
срѣцнхъ прочитающнхъ. и приѣмлющнхъ съ вѣрою. амѣхъ † кресте
помаган. а не крѣте. Бѣ помаган. крѣть во нѣ Бѣ. нь знаменіе
вѣжіе на вѣсы: дгъ чєлзлзцѣшєв зєплїѣ. зцєзлцєв: —
кквд.—л. 33 об. Ср. акад. Ягича, Разсужденія южнославян-
ской и русской старины о церковно-славянскомъ языкѣ. Изслѣ-

дованія по русскому языку. I, Спб., 1885—1895, стр. 533—553. 1018—1021. Далѣ слѣдуетъ:

л. 33 об.: Дѣино по троничны канонъ. Нач.: Дѣино ѣ тако въ истинуу. славити те Бѣ слово. его же трепещоуть и тресоу^т се херувими...—л. 34 об. Затѣмъ какое-то наставленіе:

Ты пикъ замастило. възми шикѣ. истъльци сытно яко брашно. и просен кроз часто сито. и Ѡмери. бѣ. мерѣ връхб^ѣ. потому Ѡмери дѣ. кода и две выно. истъльци калаканъ. и Ѡмери мера. и тако съедини и връкан. много зацалъ. чѣ. на угнь елико можеши тръпети прѣстомъ. а ко мидъ половина мера таа...

л. 38: Слово ѡ премоудра Голомона. и о женѣ его. Приводимъ сполна:

Бѣше Голомон црѣ премудри. сынъ Двѣа црѣ и пррѣа гѣѣ. и овладаше всею землею. имаше велиа дѣла въ севѣ. хоужаше яко кдинъ прѣвѣ строючисе. къ всеѣмъ црѣ и влѣдоваше съ женами црѣвими. и възимаше велегъ Ѡ црцоу. и егда отхоуждаше въ свою землю. пуцаше имъ велегъ. иже възимаше имъ Ѡ жени. и тако твореше всемъ црѣмъ. и рѣгашесе им. Дѣдъ рече. о Голомунѣ. помни севѣ жену. не твори тако. Голомон рече. аще не оврѣщю добротѣ моеи прилику. ину не помну. И оврѣте жену. всего стѣа лепшою. и егда приведе ю въ домъ свои. и виде ю Дѣдъ црѣ и рече Голомуну. въ истинѣ сиа лѣпота мьного сканьдалу учинить. И рече Голомунъ. где оврѣщеть подобра Ѡ мене. азъ есам црѣм црѣ. азъ мудрь оъ всего севѣтаа. азъ лѣпши. Дѣдъ рѣ. о снѣ Голомунѣ. какъ лѣпота нѣ прилична къ людемъ. то дѣла не прилична сътворить. Чоу црѣ купрѣски. яко поелъ ѣ женѣ Голомднѣ и съзва все црѣе свое и рѣ. кон оъ васъ можеть сътвор(ити) да възму жену Голомунуу. дамъ емѣ иманіе много. И оврѣтесе единъ исполниъ. и възеть многоцѣнное каменіе. и висерь и злато. иже члѣски умъ не можеть смислити. и принесе въ землю солумунуу. и продаваша ю. яко единъ купецъ. Бѣси видѣвъши чуждахуесе. и пове-

даху црци ш свити. Црца рече. приведе те ми его само. да вижду его. И призваху его. и виде црца и почудисе и въпроси его рече. что есть тому цена. Исполни рече къ црци. о го-спожде. не подобае те то тебѣ купити. чему те въпрашаеш. Црца рече. что тако блещи брате. Исполни рече. то къ нашем земан и ровини носеть. Црца рече. да еда таково рухо ра-вини носеть. да црца вашего цраа. каково рухо носити. Исполни рече. нашъ црѣ црцу не имать. понеже се не обрѣтае те того века со те (?) и прилика. нь аще пометь црцу оуготовилъ есть палату. да съ звѣздами играеть. Црца вътанне рече. да хотѣли би мене възети. Въ истину о твои красоти веселнаъ се би. а ти ш тогове възети. И рѣ ему. како да приведеши мене къ нему. Онъ же рече. би. укради клоучи цркены. и дай хи (sic) мене. Она же украде клоучи и да хи ему. Исполни да би биле. и умреть. И поведаше Голомуну. Голомонъ почудисе. что вистъ црци напрасна смръть. и рѣ Голомонъ прожезете би дланы. да не сътвори те дѣло еже ми отецъ рече Дѣдъ. Тако же и прожегоше. Тогда рече Голомонъ въложите ю въ гробъницу. и вънеуду руце и оставите да егда же прихожду да погледую. понеже драга ми бѣше. И приде исполни въ ноци. изеть ю и напоитъ ю биле и оживе. и вънесе ю въ корабъ. и дасть ю црѣ кипрьскому. и црѣ сию сътвори жену. Голомунъ рече. въ истину ми рече оцъ мон Дѣдъ. обидоше всу землю и не обрѣтоше ю. и приде человекъ и повѣда ему. Голомонъ рече. како да ю видимъ. то ли ми есть жена. Бдинъ члкъ сътвори рукавици. о каменіа многого. и оиде. въ Кипрь продаваше ихъ. и црца призва его купити рука-вици. и егда възлагаше на руцѣ свое и тогда виде члкъ же-женіе желѣзу на руку ею и позна ю. и приде и повѣда Голомуну. Голомонъ въстужи великон. и привра добрихъ мужихъ р. въоруженнх. и въведе ихъ въ землю кипрьскою те-орещесе яко того цра людие суть. и постави е Голомунъ при граде еже наречесе Геафъ. Голомонъ наречесе тако странни вратъ вниде въ град. црѣ вни градъ бѣше. црца виде ис

полату Го́ломона и позна его. и посла призвати его. егда
вниде къ ней. и въпроси его цѣрица. что здѣ хоцеши. Го́ло-
монъ рече. ти знаеши. колико лювоѡ имѡ^х с тобою. да зрещи
лица твоего умру. а во емѡ своимѡ вѣ^х рекль. критисе и по-
чиванте влизѡ града. да егда услышите трубу ту да оврѣшете
се. Цѣрица съкри Го́ломунѡ. Егда приде цѣрь въ полату къ
цѣрици и емѡ цѣрицу за плещи и възиграсе съ нею. цѣрица рече. да
ви ведеа Го́ломднѡ где играеши съ мною. что бы ти рекать.
Цѣрь рече. что вы мнѣ рекль Го́ломунѡ. аще и великъ естъ
цѣрь. нѣ вратѡ мнѣ естъ. понеже азъ цѣрь въ свою землю есамъ.
азъ тебѣ ратию не везель есамъ. нѣ ти сама блуда ради дошла
еси. Тогда цѣрица рече. хоцеши ли да веда Го́ломона. Цѣрь рѣ ш
луда жено. что глѣши Го́ломунѡ естъ цѣрь цѣрем. где зде об-
рѣшете. Она рече. аще ти повеа Го́ломона. нищо къ нему
не глѣи. нѣ погуби его. аще ли ти речеть до дѣ речи. въ истину
онѡ тебе погубитѡ. Цѣрь рече. о жено луда. где Го́ломунѡ
пронде поле. пална суть лудѡ а ти глѣши. Она же изведе
Го́ломунѡ. и повѣда его единогласно въпѣаше. нищо къ нему
не глѣи. нѣ погуби его. Цѣрь рече. здорово ли еси Го́ломуне.
Го́ломунѡ рече. здорово есамъ. нѣ здорово ли ти естъ жена.
Цѣрь рече. Го́ломуне. егда бы кто дошелъ въ домѡ твои. и
прежде ви жену твою поздравляа. что ви ему створилѡ. Го́ло-
мунѡ рече. метнулъ го быхъ въ тѣмѣницу да лежитѡ. ꙗ днѡ.
Тогда въвергоше его въ темницу. и по трех днѣх изеть его
цѣрь. и створи судище. и въпроси его рече. и рече. о Го́ломуне.
Го́ломунѡ рече. еи гдѣи. Цѣрь рече. судѣи егда цѣрь цѣра уфатитѡ
что ему сътворитѡ. Го́ломунѡ рече. погубитѡ его. нѣ млѡтисе
цѣру. аще и въ руку ти есамъ. нѣ цѣрь есамъ. азъ жену ради
погнивохъ. да не погуби мене въ тани. понеже никто же мо-
жетѡ увѣсты. ꙗко Го́ломон погниваа естъ. нѣ изведи мене на
поле. и обѣси ме на дѣбѣ велицѣ. ꙗко да всака видитѡ. ꙗко
Го́ломунѡ погниа естъ. Цѣрь постави его на колесныцы и по-
везоху Го́ломунѡ на поле. и наслѣшасе Го́ломонъ и въпроси
его царѡ и рече. почто наслѣшасе. Го́ломон рече. ꙗи чуждусе.

ГДЕ КОЛО НА КОЛО ВСЕДА, А ОБОЕ У КАЛА. ЦРЬ ВЪПРОСИ ЕГО РЕЧЕ. ГДЕ ЕСТЬ ТВОЯ ПРЕМУДРОСТЬ. ЕЖЕ ИМѢШИ. И ГОЛОМУН РЕЧЕ. МОЯ ПРЕМУДРОСТЬ ОШЛА ЕСТЬ ВЪ СМЕРТЬ. ПОНЕЖЕ ЕГДА ЧЕЛОВѢКЪ ГЛАДЕНЬ ЕСТЬ. НЕ ИМАТЬ НИ КОЮ МУДРОСТЬ. НЪ МИСАИТЬ ДА СЕ НАИСТЪ. ДА И МЕНЕ ЖАЛОСТЬ ОДОЛЕ. ДА ЗА ЖАЛОСТЬ ПОГИБНУ. ЕГДА ПРИВЕЗОХУ ЕГО КЪ ДРЕВУ. ГОЛОМОНЪ РЕЧЕ. ДАН МИѢ ВРАТЕ ТРЪВУ. ДА ПО .. ВИМЪ НА СМЕРТЬ. ПОНЕЖЕ...¹⁾ ФТОРЕНІЕ МОЕ ЕСТЬ. ДА МИ ЕСТЬ ДРАГО. ДАШЕ ЕМУ ТРУВУ ОСМОГЛАСНУ. И ВЪЗЛЕЗЕ НА ДЪБЕ И ПОТРУВЫ. Г.™ И ЧУХУ ВОЕ ЕГО И ПРИДОХУ СПѢШНО. И ЕХУ ЦАРА И ЦАРИЦУ. ГОЛОМОНЪ РЕЧЕ ВИДѢ^х ТЕ ЛИ КАКО КОЛО НА КОЛО ВСЕДАЕ. ЦАРЬ РЕЧЕ. ГИ ДАЖДА МИѢ СЛАТЪКОЮ СМЕРТЬ. И ТАКО ПУСТЫ ЕМУ КРЪВЬ ВЪ ВЪСЕ ЖИЛИ. И УМРЕТЬ СЛАТЪКО. ЦАРИЦУ СВЕЗА ФАРИАМЪ (?) ЗА НОЗЕ. И РАСТЕРЗАХУ Ю. ГОЛОМОНЪ ПРИЕ ВЪСУ ЗЕМЛЮ КИПРЬСКОЮ. БОГУ ЖЕ НАШЕМУ СЛАВА ВЪ ВѢКИ ВѢКОМ. АМИНЬ. — л. 45 об. Ср. текстъ, изд. акад. Веселовскимъ, — Сборникъ II Отд. А. Н., XXVIII, стр. 143—147.

л. 45 об.: ЧУДО СВ. ВЕЛИКОМУЧЕНИКА ГЕОРГІЕ. ВЛАГОСЛОВЫ ОТЧЕ. НАЧ.: ВЪЗДАДИМ БОГУ НАШЕМУ ВЕЛИЧІЕ. И ПРѢСЛАВНОМУ ВЕЛИКОМУЧЕНИКУ ГЕОРЪГИЮ ХРИСТОВУ. КТО СЛИША О ВѢКА. НИЛИ КТО СЪТВОРИЛИ НИЛИ КТО ВИДЕ ТАКОВА ТЕОРЕЦИИ. О ПРЕСЛАВНОМУ ГЕОРЪГИЮ. ВЪ ДЕНЬ ОНИ ВЫСТЪ ГРАД ГЕЛАСІЕ. И ЦАРСТВО ВАШЕ ВЪ НЕМ ЦАРЬ ИМЕНЕМЪ ФИЛАНТЪ И ВѢ ИДОЛОЖРЕЦЪ. НЕМИЛОСТИВЪ... КОНЕЦЪ: И ВѢШЕ КАМЕНЪ НА МЕСТЕ ТЪ ВЕЛИЕ ЗѢЛО. И ЗАМЕНАВЪ ЕГО ГЕОРГІА. И ГЛА ВЪ ИМЕ ХЪВО ДА ОЪВЪРЪЗЕТСЕ КАМЕНЪ. ДА ВЪНИДЕТЪ ВЪ НЕГО ПОНОРЛИВЫ ЗМЕИ. И ДЕМОИ. ДА СЕ МУЧИТЪ ДО СКОИЧАНИЕ ВѢКА. И ВЪ ТЪ ЧА ПОЖРЕ КАМИКЪ ДЕМОНА. БУ НАШЕМУ СЛАВА ВЪ ВѢКИ. АМИНЬ — л. 52 об.

л. 53: МЛТВА ВАВѢ КОИ ПРИЕМЛЪ ФРОЧЕ ВЪ ЧА РОЖЕНІА. МЛ. А. БѢ ВѢДИ НЕМОЩЬ НАШЪ...

МЛ. Б. ГЕ ІУ. ХЕ РОЖЕНСЕ ПРѢЖЕ ВѢКЪ... ДАЛѢ СЛѢДУЮТЬ: МЛ ЖЕНѢ ПО ДЕТЕТУ (л. 53 об.), МЛТВА М-ТЫ ДНЬ ЖЕНѢ ПО

1) Не разобрано.

отрочету (л. 56), Мѣа надъ съсудом осквернишемса (л. 57),—
Чинъ обрученню кже есть армасъ (sic), отроку и дѣвци
(л. 57 об. — 63 об.). Далѣе—

л. 64: Сказаніе въ трепетнику. Приводимъ сполна:

Аще заоушіе дѣсныи страни потрѣпетитъ богатіи прѣ-
витъкъ. оубоги вѣго. Аще заоушіе лѣвыи страни поспѣхъ ка-
жетъ. Аще главе теме ѿ друга печаль кажетъ. Аще тилъ
богатимъ плачь. оубогим добро. Аще око десное оубогимъ
польза кажетъ. Аще око лѣвое пользу связамъ кажетъ. Аще
бровь лѣва добро нѣкое кажетъ. Аще бровь десна то недуг
кажет. а послѣ благо. Аще ноздрь богатимъ и оубогимъ добро
кажетъ. Аще. устна радость кажетъ. Аще езикъ десныи
страни печаль кажетъ. Аще езикъ лѣвыи страни вѣгошь-
ствіе кажетъ. Аще зубы стѣцающе раздрушеніе кажетъ. Аще
чланоуе (sic) десныи страни печаль кажетъ и скръвь велика.
Аще ухъ лѣвое позвнитъ благо нѣкое кажетъ. Аще слухъ
десныи страни възшумитъ. добро кажетъ. и чьсть. Аще брада
десна добро о всемъ кажетъ. Аще брада лѣва печаль кажетъ и
сѣмртъ. Аще плеща лѣва печаль кажетъ. Аще мица (sic)
лѣва богатимъ слава. оубогимъ утѣшеніе и радость кажетъ.
Аще локоть лѣвыи страни богатимъ дѣло. оубогим радость.
Аще локоть лѣва радость кажетъ. Аще рука десна богатіи
недуг. оубогим дѣло. Аще рука лѣва храненіе сѣѣту (sic)
кажетъ. Аще палець лѣвыи страни имѣнню господинъ или вла-
дыка будешн. и врази твои погивнутъ. Аще по немъ прьсть
печаль кажетъ. Аще ребра десныи страни здравіе кажетъ. Аще
ребра лѣвыи страни зоостраданіе кажетъ. Аще влизън'ца (sic)
то о чедѣхъ радость кажетъ. Аще колѣно лѣво путьшьствіе
кажетъ. Аще бедра десна печаль кажетъ. Аще лѣва добро
кажетъ и радость. Аще нога десна мнози тому поравогаютъ.
Аще нога лѣва волѣзнь велика увѣжишы. Аще листъ (sic)
десныи страни потрѣпетитъ прѣвытъкъ кажетъ. Аще лѣвыи
листъ приндетъ нѣшо о немъ же добръ обрадуется. Аще прьсть

ногы десніе радость кажетъ. **Ще прѣсть лѣвіе ноги прѣвѣтъкъ кажетъ. Коньць Трепетнику.**—л. 66 об.

л. 66 об.: **Сказаніе о мѣчнѣ полуне да знается.** Септеврѣва луна раждается въ **а̄. ч̄а** ноци. октоврѣва по вѣри. дѣврѣва у котке (?) ноеврѣва у полуноци. генарева пред̄ стѣ. ферьфарева у проспеніе (?). мартова въ **а̄. ч̄а** ноци. априлева въ **а̄** ч̄а дне. маева въ **с̄. ч̄а** дне. юнека въ **д̄. ч̄а** дне. юлева пред̄ заходу слнца. августова у сумрака. **Коньць.**— л. 67.

Далѣ, на томъ же листѣ: **М̄цѣ** роженіе; но самой статьи нѣтъ (ея заглавіе — послѣдняя строка на страницѣ). На слѣдующей страницѣ читаемъ вмѣсто названной статьи нѣчто другое:

л. 67 об.: **Ѣна слова Ѡ вѣса напиши на хлѣвъ прѣсенъ вѣ солень. и дан ему. да изедѣ преже слнца. въ чѣ (въ четвергъ?).** та да видишь даръ вѣжы. **а̄. г̄. б̄. д̄. і. ф̄. ӣ. г̄. б̄. е̄. ф̄. п̄. г̄. р̄. ӣ. а̄. д̄. е̄. з̄. к̄. с̄. а̄. д̄. ѡ. р̄. к̄. а̄. д̄. ч̄. л̄. а̄. л̄. ѡ. б̄. м̄. е̄. п̄. р̄. е̄. д̄. л̄. б̄. Ѡ. Ѡ. с̄. г̄. с̄. п̄. р̄. к̄. а̄. л̄. і. д̄. д̄. і. е̄. ѡ. д̄. д̄. б̄. Ѡ. (а). а̄. ∴ — ∴.**

л. 68: **Ѣ се коледарныкъ.** Приводимъ сполна: **Ще случитсе рожьство х̄во въ нѣлю. зима растворена. пролѣтіе мокро. лѣто сухо. есень вѣтрна. воемъ радование. црѣмъ развращеніе. плод̄ изьобылію (sic). четвероногы̄ множество. и медь много. юнимъ пагуба. Въ понедѣльникъ. аще будетъ рожьство х̄во. зыма люта. пролѣтіе и лѣто мокро. жетва богата. дѣжеке велици. есень суха. виновѣръ (?) по малу. ¹⁾ меду оскуденіе. плоди велици. а смрты напра(сны) мнозѣмъ мужемъ скончаніе. воеводу радость. црѣмъ и болшромъ въсприетіе. и женамъ вѣгороднӣ плачь. ина плачѣ̄ силнӣ погивнутъ. Въ вѣторникъ. аще будетъ рожьство х̄во то зима снѣжна. пролѣтіе мокро. лѣто добро. а есень суха. пшеница скудость. плоду оскудѣніе. четвероногы̄ пагуба. недужы напрасны**

1) Ср. Тихонравова, Пам. отреч. рус. лит., II, стр. 378: виновѣръ мало...

дръжеть. плаваюци^и истопленіе. медь и масло множество. грько^о съмущеніе.

въ среду. —

Ище будеть рождество х̄во то будеть зима злаа. пролѣтіе сухо. лѣто добро. есень суха. пшеница скудость. виновѣрь много. овошіа и медь множество. мужемь пагуба. масло оскудо. врагу прилеженіе въ съмиреніе ¹⁾).

Въ четвертькь.

Ище будеть рождество х̄во то будеть зима растворена. пролѣтіе и лѣто вѣтрно. овошіе мало. меду оскудѣніе. силни^и пагуба. масло и плод множество. а сочнев^о скудость.

въ пѣтькь.

Ище будеть рождество х̄во. то будеть зима злаа. на-
праснаа. пролѣтіе вѣтрно. лѣто мокро. есень суха. виновѣрь
много. оче воль. ²⁾ юни^и пагуба. воѣ радованіе. масло множ-
ство. кнѣзѣ^и похвала. Въ субботу. Ище будеть рождество х̄во.
то будеть зима люта вѣтрна. и снѣгъ на снѣгъ. и пролѣть
вѣтрна. лѣто мокро. плода поскудо нь добро. есень суха.
овца^и пагуба. палѣжы мнозы. ³⁾ тридневни тресавици и ста-
рими пагуба. Конць колѣдарнику. (л. 70). — Текстъ почти
тотъ же, что читается и въ изд. Тихонравова, Пам. отреч.
рус. лит. II, стр. 378—379, 380—381.

л. 70 об.: Громовникъ. Выписываемъ сполна:

Мицѣ априль. а. б. овень. г. д. юнецъ. е. з. близнецъ.
э. и. д. ракъ. і. аі. левъ. еі. гі. дѣла. ді. еі. зі. скорпіа. зі. иі.
хомоть. ді. к. ка. стрѣльць. кѣ. кг. козирогъ. кд. кѣ. мокрошь.
кз. кз. рива. кн. кд. л. овень.

Мицѣ маи. а. б. юнецъ. г. д. близнецъ. е. з. ракъ. э. и. д.
левъ. і. аі. дѣла. еі. гі. хомоть. ді. еі. зі. скорпіа. зі. иі.

1) Ср. Тихонравова, — II, стр. 379: врагом прилеженіе въ мірованіе...

2) Въ сп. Тихонравова: очисм колѣзни... II, 379.

3) Въ сп. Тихонравова: падижи мнози... II, 379.

стрѣльцъ. дї. к̄. ка. козирогъ. к̄в. к̄г. мокрешъ. к̄д. к̄е. рива.
к̄з. к̄з. овень. к̄и. к̄д. л̄. юнецъ.

Мѣцъ июнь. а. б̄. близнецъ. г. д̄. рива. е. з̄. левъ. з̄. и. д̄.
дѣла. і. аї. хомоть. вї. гї. козирог. дї. еї. з̄і. стрѣльцъ. з̄і. иї.
козирог. дї. к̄. ка. мокрѣшь. к̄в. к̄г. рива. к̄д. к̄е. овень. к̄з. к̄з.
юнецъ. к̄и. к̄д. л̄. близнецъ.

Мѣцъ іюль. а. б̄. г. д̄. е. левъ. з̄. з̄. дваа. и. д̄. хомоть.
і. аї. скорпіа. к̄и. гї. стрѣльцъ. дї. еї. з̄і. козирог. з̄і. иї. мо-
креш. дї. к̄. рива. ка. к̄в. к̄г. овень. к̄д. к̄е. юнецъ к̄з. к̄з.
близнег. к̄и. к̄д. л̄. ракъ.

Мѣцъ августъ. а. в. левъ. г. д̄. дваа. б̄. з̄. хомоть. з̄. и. і.
скорпіа. і. аї. стрѣльцъ. иї. гї. козирогъ. дї. еї. з̄і. мокрошь.
з̄і. иї. рива. дї. к̄. ка. овег. к̄в. к̄г. юнецъ. к̄д. к̄е. близнецъ. к̄з.
к̄з. ракъ. к̄и. к̄д. л̄. левъ.

Мѣцъ сентябрь. а. б̄. стрѣльцъ. г. д̄. козирог. е. з̄.
мокрош. з̄. и. д̄. рива. і. аї. скорпіа. вї. гї. левъ. дї. еї. з̄і.
близнег. з̄і. иї. ракъ. дї. к̄. ка. юнецъ. к̄в. к̄г. дваа. к̄д. к̄е.
хомоть. к̄з. к̄з. овень. к̄и. к̄д. л̄. стрѣльцъ.

Мѣцъ октобъ.

а. б̄. хомоть. г. д̄. скорпіа. е. з̄. стрѣльцъ. з̄. и. д̄. кози-
рогъ. і. аї. мокрешъ. вї. гї. рива дї. еї. з̄і. овень. з̄і. иї. юнег.
дї. к̄. ка. близнег. к̄в. к̄г. ракъ. к̄д. к̄е. левъ. к̄з. к̄з. дваа. к̄и.
к̄д. л̄. хомоть.

Мѣцъ ноябрь. а. б̄. скорпіа. г. д̄. юнецъ. (б̄). з̄. (з̄) 1).
козирогъ. з̄. и. д̄. мокреш. і. аї. рива. вї. гї. овень. дї. еї.
юнецъ. з̄і. з̄і. близнецъ. иї. дї. к̄. ка. ракъ. к̄в. к̄г. левъ. к̄д. к̄е.
дѣла. к̄з. к̄з. хомоть. к̄и. к̄д. л̄. скорпіа.

Мѣцъ декъ. а. б̄. дѣла. г. д̄. хомоть. е. з̄. скорпіа. з̄.
и. д̄. стрѣльцъ. і. аї. козирог. вї. гї. мокрешъ. дї. еї. з̄і.

1) і написано позднѣйшей рукой, а з̄ — зачеркнуто.

риба. Э̄. Н̄. ОВЕНЬ. Д̄. К̄. К̄а. ЮНЬЦЬ. К̄а. К̄г. БЛИЗНЬЦЬ. К̄д. К̄е.
РАКЪ. К̄с. К̄з. ЛЬВЬ. КИ. К̄д. Л̄. ДЕВАА.

М̄цѣ гЕНАРЬ (sic). А̄. Б̄. КОЗИРОГЪ. Г̄. Д̄. МОКРОШЬ. Е̄. З̄.
риба. Э̄. Н̄. Д̄. ОВЕНЬ. Т̄. А̄. ЮНЬЦЬ. Б̄. Г̄. БЛИЗНЬ^а. Д̄. Б̄. З̄. РАКЪ.
Э̄. Н̄. ЛЬВЬ.. Д̄. К̄. К̄а. ДЕВА. К̄в. К̄г. ХОМОТЬ. К̄д. К̄е. СКОРПІА.
К̄з. К̄з. СТРѢЛЬЦЬ К̄и. К̄д. Л̄. МОКРЕШЬ.

М̄^оцѣ фрФАРЬ (sic). А̄. Б̄. МОКРОШЬ. Г̄. Д̄. риба. Е̄. З̄.
ОВЕНЬ.. Э̄. Г̄. Д̄. ЮНЬЦЬ. Т̄. А̄. БЛИЗНЬЦЬ. Б̄. Г̄. РАКЪ. Д̄. Б̄. З̄.
ЛЬВЬ. Э̄. Н̄. ДѢАА. Д̄. К̄. К̄а. ХОМОТЬ. К̄в. К̄г. СКОРПІА. К̄д. К̄е.
СТРѢЛЬЦЬ. К̄с. К̄з. К̄и. КОЗИРОГЪ. К̄д. Л̄. МОКРЕ^м.

М̄цѣ мАРТЪ. А̄. Б̄. риба. Г̄. Д̄. ОВЕНЬ. Е̄. З̄. ЮНЬЦЬ. Э̄. Н̄. Д̄.
БЛИЗНЬ^а. Т̄. А̄. РАКЪ. Б̄. Г̄. ЛЬВЬ. Д̄. Б̄. З̄. ДѢАА. Э̄. Н̄. ХОМОТЬ.
Д̄. К̄. К̄а. СКОРПІА. К̄в. К̄г. СТРѢЛЬЦЬ. К̄д. К̄е. КОЗИРО^а. К̄с. К̄з.
МОКРОШЬ. Г̄и. К̄д. Л̄. риба. Ср. Тихонравова, Пам. отреч.
рус. литературы, II, стр. 361—363.

л. 73 об. Сказаніе о животогромовнѣ. оВЕНЬ. Л̄. При-
водимъ статью сполна:

Ище въ число овне погрѣмитъ Ѡ вьстока. плѣненіе кажетъ.
и рани и пагубу каржетъ (sic). и Ѡстрава многа. ¹⁾ и вьлци
будуть. Ище ли трусь будетъ кнезѣ прелѣненіе. и метежъ
многы кажетъ. Ище въ число юнечево погрѣмитъ. пшеница мѣ
тлю повѣдует. и радость въ цркви. и въ дворехъ. а на вьсто-
цѣ^х метежъ. и сѣчь велика. и слъзь нанесеніе. и цру болѣзнь.
и чакѣ^а недугъ. и скотѣ^а погивель. и на западѣ недугы многы.
Ище ли трусь будетъ зноеке велици. и великы вѣди будутъ.
Ище въ число близнечево погрѣмитъ. подвигъ и недугъ въ
члѣцѣхъ. и плавающіи пагуба. и велика зыма будетъ и плодѣ^а
погивель. и тля. и шваленіе нѣкоему силану. и многы^а людем
изверженіе. и пернатим погивель. Ище ли трус будетъ. нѣкою
страна вьзмететсе. Ище въ число раково погрѣмитъ. вѣтри
велици вѣють. сеюна жита цѣла будутъ. пшеница и еч-

1) Въ сп. Тихонравова: вьстрави мнози... II, 363.

мена гумна испльняють се. на западніе страны мнозы ура-
нетсе. и трескъ великъ. и нарочиту плоду оскудѣніе. и сочиву
по малу. и швѣщен Ѡ сѣверніе страны пагуба. и црѹ нѣкоему
погивель. **Ѧ**ще ли трусь будетъ. забвкеніе Ѡ съмисльннхъ и
сильннхъ и силній разлученіе кажетъ. **Ѣ** львъ. **Ѧ**ще въ число
львово погрѣмитъ гумненому плоду пагуба и тла. и на за-
падніе страны струпи и лишан и красти будутъ. ¹⁾ и погивель
велиа. паче на славеннхъ. и туга земли и зѣвремь погывѣль.
Ѧще ли трус будетъ премудрінмь пагуба кажетъ. **Ѥ**. **Ѧ**ва. **Ѧ**ще
въ число **Ѧ**вие погрѣмитъ. боларбъ и врагбъ црѣмь паденіе. и въ
Египтѣ мльва. и на западѣ по мѣста туту и бѣду кажетъ.
и тла пшеница и сочиву. а ина поля съптивя будетъ. ²⁾ и по
мору и въ зѣвстне (?) и въ члвцѣхъ съмрътъ напрасна. **Ѧ**ще ли
трус будетъ мнозы недужи шветсе. **Ѧ**ще въ число хомотова
погрѣмитъ. брань и сѣчь повѣдуетъ. и другъ на друга подвиг-
нетъ повѣду. и много ранъ Ѡ зѣври дивнхъ. глѣ же будетъ и
многу плоду швленіе и по мнозы изгнвнутъ. тешка зыма. и
рѣкы велие будутъ и пакы исушеніе земли. и Ѡ ези мнозы
полмру. и нечѣстикн погивель и брань. и на западъ плодъ много.
и подвигнутсе мѣста ихъ. и четвероногымъ погивель. и ѡм
лишеніе. и софаніе (?) много. **Ѧ**ще ли трусь будетъ. то смертъ
многу кажетъ. **Ѧ**. скорпна. **Ѧ**ще въ число скорпннн погрѣмитъ.
глѣ и сѣчь кажетъ. пернатн погивель. и тешка зыма. плодъ
оскудно. и сочиву тла. сѣверна же страна глѣдъ падетсе. и въ
гнѣкѣ. царствующому измѣненіе. иному швленіе. и оуду
водими сънидутсе. дру на друга. яко шрости принти на нихъ.
Ѧще ли трус будетъ. то ратъ въсакому каже. **Ѧ**. стрѣльць.
Ѧще въ число стрѣлчево погрѣмитъ подвигъ и мльва будетъ.
идѣже грбъ прѣтечетъ. пшеницамъ и другому плоду пагуба и
о гора тла. и полю плбъ цѣль. зыма познаа. по мѣста же
въсточна мнозы пружы шветсе въ снѣдъ плбмъ. и потомъ

1) Въ сп. Тихонравова: и крѣте шти члвкн... II, 364.

2) ...и шже скрозъ поля исплтивя будетъ... ib., II, 364.

впадутсе въ море. и радость велика по въселенемъ будетъ. **И**ще ли трусъ будетъ стадо^б пагуву кажетъ. **И**ще въ число козырогово ¹⁾ погрѣмитъ. дѣжь каже^т мѣ. дны. и на цѣра же мѣва и ненависть. и рыпаніе. изъбраніимъ. и шваленіе иному цѣру. на вѣсточненъ страны. и суша земли. и егда въ малѣ будетъ. и смѣртъ по мѣстѣ^т. и гра^т и многы^т кораблѣ^т потопленіе. и великы^т мужѣ^т печаль и мѣлчаніе. и недузы смѣртни. **И**ще ли тру^т будетъ. нѣкоя страна помрѣтъ голодомъ. **М**окрош. а^т. **И**ще въ число мокрошево погрѣмитъ. брань кажетъ. и радость велиа. въселеней будетъ. недузы же и мученіе въ члѣвцѣхъ. изобыліе житю и виню и овоцію и рыпаніе въ цѣркви. и въ двору. и мужель изъбранимъ пагува. **И**ще ли трусъ будетъ. на брань пошѣствіе цѣру кажетъ. бѣ. рива. **И**ще въ число ривіе погрѣмитъ. пшеничамъ тлю кажетъ. по мѣсте же всѣмъ мѣва немала. и вѣда въсѣмъ члѣвкѣ. и въ Цѣригра^т пагува. и цѣру премѣненіе. послѣ же разумѣютъ. и встанетъ другъ на друга и нарочиту зиму кажетъ. и всѣ будутъ рано. и позно много добро изобнано. воловемъ же погыбель. и пернатимъ звѣремъ. къ вѣстоку же и западу и възрастеніе вѣсточнымъ мѣсто^т. и странѣ цѣру. **И**ще ли трусъ будутъ. то недузы мнозы. исплнетсе. — (л. 79). Ср. Тихонравова, Пам. отреч. лѣт., II, стр. 363—366.

л. 79: Крговникъ въсѣмъ лѣту. мѣца септіриа. а. **И**ще погрѣмитъ спсѣніе миру повѣдуетъ. **И**ще ли тотонъ оплаченіемъ вѣлики^т мужемъ повѣдуетъ. **С**е^т же мѣсеца. **И**ще буде^т въ дни грѣ^т или мѣлніа дѣжевно буде^т. и тишина велиа. и потѣци наплнетсе. въ тѣ^т плѣ^т многъ. и множестве пишы члѣчи выпадутъ въ грѣхъ блуда ради. и домове ихъ развератетсе. жени и^т и дѣти и^т вънезапу измрутъ. **С**е^т же мѣ^тца. **И**ще будетъ въ ноци грѣ^т. или мѣлніа. всака члѣкъ выпаде^т въ волѣзнь. тогда велици мужіе мѣчѣ^т и ратію погынутъ. **С**его же мѣсеца. **И**ще будетъ трусъ земли днѣви. тита суха буду^т. и

1) На полѣ: 1. ко^т ро^т.

стра^т великъ въ людѣ^т. будетъ. и дѣждеве велицы. Ище ли ноцію тру^о будетъ кнеза земан тон погубѣтъ людіе. Мѣць октѣвріе. Ище погрьмитъ смърть повѣдуетъ. Ище ли тон будетъ радо^о веліа и блгдтъ. Сего же месеца. Ище будетъ днь грѣ или мльнїа вѣсточнаа страна и до западъ вѣзрѣются, а египатьска страна изнеможетъ въ ревности погнбнетъ. и звѣри ихъ снѣдутъ. Ище ли въ ноци грѣ будетъ или мльнїа попалетъ въ страхъ на мѣста^т тѣ^х. и корабом потопленіе. и вѣтри мнозы будутъ. и разорѣніе въ домовѣ. оскудѣніе и звѣріе мнозы будутъ. и въ скотѣхъ пло^д много. Се^т мѣца. Ище тру^о земан будетъ рати многы. и мнозы погннутъ. и море охуадѣтъ. и пото^о дѣжъ велии много будетъ. Ище ли въ ноци тру^о будетъ. тогда будетъ. и умалетсе чѣци. и прѣзы шветсе. и жита поядутъ. и дѣжеве будутъ. и овоціа плода не дадутъ.

Мѣца ноемвнѣ (sic). Ище погрьмитъ въ ноци то медь много будетъ. мужіе мудри и праведни измру^т. Ище ли будетъ въ дни грѣ или мльнїа. въ аравитсцен земан гла^д будетъ. и кажетсе чѣци члѣкы (?) имуще славу себѣ оврежет. а воини погьвнутъ. истини гра^д разоритсе. въ земли тон чѣци убогы разволетсе. Ище ли въ ноци грѣ или мльнїа. поपालеніе по вѣсѣхъ страна^д и градѣхъ. и потопленіе корабом. звѣремь и скотом умноженіе. и попущеніе звѣремь на люди. и Ѡнѣсь пожегутсе. Се^т мѣца. Ище будетъ трусь земан въ дни. то ѡрѣ мирь и любовь веліа будетъ в члѣцехъ. ратъ. не будетъ нь дѣжеве велици. жита множѣство. и мѣнци же и скоти умрутъ. Ище ли въ ноци трусь будетъ. мирь много наноситсе. и скръвь и печаль не будетъ. нь радость веліа въ члѣцехъ. оратъва же тешка. иже умножитсе. и същи въ мори. потом же дѣжеве умножетсе.

Мѣца декемвріа. Ище погрьмитъ. или мльнїа будетъ. алами дань (?) рати сътворитъ. и въ пѣнь впадутъ и ѡрѣ же въ нѣ Ѡ ровь погьвнетъ. и жита много и овоціа много.

Зима по земан. въ мори мнозы мужіе много погывнутъ. Ище ли въ ноци будетъ грѣбъ или мальяна, ражающеся умрѣтъ. езици же ни огладнеютъ, и напрасна съмрътъ будетъ, и явленіе силаннмъ члѣкѣ, тогда црѣ протннкны свое погубитъ. Сего же месецу. Ище будетъ трус земан въ дни и граду тому цру оставитъ, и кое ѿидитъ въ ина мѣста, у иного цра удръжитсе, и црквы огустеютъ, и дикіе звѣри погывнутъ, и послѣди же вси гради устроетсе, ѿ много клнча, и рати и съмръти повѣдуется, и рать много грѣвѣ, и езикѣ новима цра выветъ, и цртво оставитъ и вѣжитъ въ ина мѣста, и цртво его не приметъ на црквы опустѣютъ, на дѣжь не будетъ, ни жита, на послѣ възнищеть цртво его, и устроетсе и гради населетѣ, црквы умиретсе, и хорн.

Мѣца генаріа (sic). Ище погрѣмитъ, езы многы кажетсе. Ище ли тотон будетъ зла ни единого несть. Сего же месецу. Ище труѣ будет земан въ днѣ, плѣ много будетъ, и поточн умножетсе, овоція много изовнліа будетъ въсему. Ище ли въ ноци, трусъ будетъ земан, то рать будетъ особычна, и мѣтежь въ людѣхъ, и убивство и въздуханіе и слъзи многы въ людѣхъ, и сметутсе гради, и зима велика будетъ, овоція много, и жита много и ниен добри.

Мѣца фрерфара (sic). Ище погрѣмитъ обогащеніе миру кажетъ. Ище тотон погыбель миру велиа кажетъ. Ище будетъ въ днѣ грѣбъ или мальяна, волгарѣ сановити измѣтъ и попаленіе въ мѣстахъ многахъ, и жита изъовнліе будутъ, и убогы възносетсе, а богати смѣретсе, на старешиннѣ земельски, еза многа преселетсе члѣкѣ, Ище ли будетъ въ ноци грѣбъ, или мальяна въ мори рать велика, и въ коравѣхъ пошльцеѣ (sic) боли, и жита много, и въ скотѣ припасъ много, и волгаре между собою радъ, въ ревностъ сътворѣтъ, и тако умиретсе. Ище ли будетъ труѣ въ дни земан, то старешиннѣ земан тон много добро повѣдуется, а въ инехъ градѣхъ старешиннѣ пагуба, и дѣжеве мнозы, и жита добра. Ище ли въ ноци труѣ будетъ земан смѣтеніа

зла будетъ въ члѣхъ. а въ градехъ смърть кнеза земли
тон погубетъ людіе. и цркви опустѣють. и жита умножетсе.

Мѣца марта.

Ще погрьмитъ. вино и шеница много. ще ли тотон бу-
детъ ратъ и пагуба кажетъ. Ще въ дни грѣ или мльнїа
будетъ. земля дастъ плодъ свои. ривы погивнутъ. скоти
много плодетсе. между царьми великими миръ. къ вѣстоку
же и западу смърть много. Ще ли въ ноци гром будетъ.
или мльнїа. много добро кажетъ. Ще ли тотон будет по вѣса
землѣ градъ преноситсе.

Мѣца априль.

Ще погрьмитъ. обывліе житю и вину кажетъ. Ще ли
труѣ будетъ земля близни црне между собою ратъ творетъ.
и градъ и людіе тѣхъ смутетсе. гнѣвъ и ревность будетъ. и
ревность в людехъ тѣхъ. великъ мужъ умретъ. челоуѣцы по-
гивнутъ. и дѣжеве будутъ. жита и овоція много. Ще ли въ
ноци земля потресетсе. то метеж будетъ въ людѣхъ. и не
покоретсе волярѣ. своим и кнезѣ и оидутъ о старешину
свою. зло мислещи о црѣ своим. и нераднѣи вчнутъ. и въ
воех его не будут устроенїа. и западнїй црѣ умретъ. и дѣжеве
мнозы будутъ. скончавяющому лѣту. и жита многа. а егип-
етъ глѣ будет.

Мѣца маи.

Ще погрьмитъ въ вѣса овоція родетсе. Ще ли будетъ въ
дни грѣ или мльнїа много буду^т и гради. и рѣкы испльнетсе
води. и море възмутитсе ѿ вѣтра. онои чеди погивель иветсе.
и мого (?) поженутъ. и въ влѣ^т много выпаду^т члѣци. и къ
црѣмь много даръ приходитъ. конѣ и злато. и челади при-
несу^т. ѿ сего же радость будетъ въ доб^р црѣ. трыг же въ земли
тон. будет знаменїе на вѣсточней страни. глѣ же великъ и
ратъ осовна друтъ друга вметъ. и еза въ малѣ. сочнѣу поги-
бель. и скоту пло^д много. Ще ли въ ноци будет грѣ или

мльніа. жито много родитсе. дѣжъ не будет. ны ветра. источници водны усекнутъ. и жени раждающн. или въ чревъ носещнн о снѣ измѣнитсе. а друты изывають. швнтсе црѣ о^т вѣсточнне страни. и потѣ погыбнетъ. шко и мѣтель.:

Ге^т мѣца. шце потресетсе земля въ дни гради многы ратию погыбнутъ. и убозы обогатѣют. и вѣзнесетсе. и вода будетъ по всей земан. въ градѣ въ нем же трук^о изовнлаа будетъ. и волѣзнь. шметаетъ. о^т мѣста его. шце ли въ ноци земан трук^о миръ црѣмъ принесетсе. и на мѣста дѣжеве. и мно^т плодъ будетъ на земан. и земля таа вѣчнет противитсе врагѣ свойѣ.

Мѣца юнна.

шце погрѣмитъ великѣ мужъ умретъ. шце ли тотонъ гладъ будетъ. Ге^т же мѣца. шце будетъ громъ въ дни или мльніа члѣвци мѣтнвы будутъ и праведны. и въ дѣло рукъ своихъ вѣзрѣютсе. земля и нѣво много подѣ вѣгла. жито земан тон добро. шце ли въ ноци будетъ грѣ или мльніа. волѣзнь и смѣрть [въ члѣцехъ и печаль конѣ и овѣцѣ] смѣрть. аравитъскому езнику погыбель повѣдуетъ. въ тѣ градѣ идѣже будетъ знаменіе. то послѣдѣ обнліе и радость повѣдуетъ. шце ли будетъ трук^о земан въ дни. црне чѣтнн. и кнезы смѣретсе и смѣрени вѣзнесетсе. и живѣщи вразы погынут. и похвала будетъ въ мѣстѣ томъ. идѣже будетъ трук^о то и жита много. шце ли въ ноци трук^о земан пренесеніе въ мѣстѣхъ будетъ и гоненіе и пѣнь въ мѣстѣ тѣ будетъ. и на всемъ лѣтѣ. лѣтъ добра будетъ. и слава велика. дѣжъ на мѣста и медъ много.

Мѣца июлиу.

шце погрѣмитъ великн мужемъ смѣрть. шце ли тотонъ будетъ нѣкая земля смутитсе. Ге^т же мѣсецу. шце будетъ въ дни грѣ или мльніа. всесму миру метежъ будетъ. и земля швнтъ плодъ свон. и пакы не дастъ бурѣ швнтсе и море

възмутитсе, и въскорѣ съмртъ напрасна будетъ. позна рала будутъ плодента, и дѣжеве велици, и вѣтри, пружы же мнозы лѣтѣ. не пакости житу сътворетъ. говѣдо морь, и зима въ малѣ. овоція много, западни езико погивель, и црѣ ихъ изметсе. Ище въ ноци будетъ грѣ или малья, въ аравиѣскон земли жита будутъ, и свѣщаніе вранѣѣ, въ сети онѣ и езици ратъ сътворетъ, въ Бавилонѣ. Тогда западни црѣ изнемогыше разволѣтсе въставши, ѿ члѣкъ тѣхъ повѣдуетъ ехтиопа, метѣ въсточни и западни. Ище ли труѣ земли въ дни будетъ варварьстен земли подвиженіе будетъ, и погани езиком погивель, и кнезы ихъ погивнутъ, и езикъ на езикъ настанутъ, жито оскудѣветъ. Ище ли труѣ въ ноци будетъ земли, велие зло въ градѣ то варварскы езикъ встанетъ и болгаре велицы смѣрѣтсе, ѿ мѣста того измѣнишесе и зле погивнутъ и дѣжеве ис пролѣти ударъжетсе, и проходещу лѣту, мнозы дѣжеве будутъ, и жита позна будутъ, и мали звѣріе погивнутъ, и скончаніе много въ неѣ будет.

Мѣца августа.

Ище погрѣмитъ великъ мужъ умретъ. Ище ли потѣнеть въсе добро, а никое зло не кажетъ. Ище ли погрѣмитъ въ дни или малья на вѣстоцѣ нже на западѣ ѿметаетсе, рукописаніе, и земля дѣ плодъ свои много, и воини же приндутъ ѿ оу страну, и снѣдутъ плодѣ, тын одолѣютъ тон земли развоиници встанутъ, и оубывѣство между ими. Ище въ ноци будетъ грѣ или малья, то ваще и на црѣ встанут, и погубѣтъ его, и на вѣсточнен страни жита не будутъ, и звѣріе будутъ шко члѣкъ, погивель будѣ велицен чеди. Ище труѣ земли въ дни будетъ печаль и скръвь и болѣзнь кажет, по мѣста жита будутъ, и въсѣ градовех и члѣцех, и градове разоретсе, и црква велика негдѣ съзыждетсе, и овоція дрѣвна съжежетсе, и лозіе нехунеть, и грозде сътресетсе, съ гнѣвомъ вожіем. Ище ли въ ноци потресетсе земля въса блгаа поданин во земли црем, дѣжеве будутъ, и пшеница много и овоція, нь трѣска

будеть. ∴ — л. 92 об. Сравнительно съ текстомъ, напечатаннымъ у Тихонравова (Пам. отреч. рус. лит., II, 366—368), статья представляетъ въ отдѣльныхъ чертахъ значительныя отлічія; въ статьѣ — очевидныя слѣды свода.

л. 93: *Мѣтва* идуціе риву ловити. Гү̄ помолимсе. Приводимъ сполна:

Владыко Господи вса чьловѣческихъ сътворени ѿ небытіе въ битіе вса небеснаа и землянаа. и гальвыни морскыє. и безни запечатань страшнѣимъ именовъ теом. его же вса бонтсе. и трепещутъ ѿ страха силн твое. яко проповѣданіе монсеово глаголетъ. ненарицати ты иного Бога развѣ тебе. им же съвершишь словѣ вса. и реки Петру врьховному въ апостолѣхъ теонх. иди въ гальвыну и то сътворшу ему. прише по глаголу твоему. и ты убо. владыко. призри на молитву рабъ твоихъ. и дождь имъ спасеніе. съ дарованіемъ и здравіемъ. молитвами пречистен ти матере. владычице нашеи Богородице и присно дѣвы Маріе. и честнаго пророка предчте (sic) крестителя Юанна. и святыхъ славенихъ апостолъ и святыхъ славныхъ мученикъ. и преподовнихъ святыхъ и богоноснихъ отецъ нашихъ Симеона и сватителя Фавы. и всѣхъ святыхъ. яко твоея есть власть. и дарованіе и царство. и слава Отцу и Сыну и сватому Духу и нынѣ. ∴ (л. 94).

л. 94: *Мѣтва* ѿ. тому же. Нач.: Господи Боже нашъ рекъ прѣотцу Ядаму. раститисе и умножитисе... — л. 95.

л. 95—112 об.: Чинъ виваеми како подобаетъ исходити сватими крѣсты. въ празднигы господскыє... Какъ часть этого чинопослѣдованія, является — *Мѣтва* ѿ злаго дѣжа да се чьтетъ на георгіевъ днь. и на възнѣніе гнѣ. на съшьствіе стго Дх̄а. да се чьтѣ на четирин странѣ села по трищъ. Приводимъ сполна:

Гү̄ помолимсе. Попъ. Въ истину достоинно и праведно лѣпно Гѣмъ нашимъ Іу Хм̄ъ. поставшамъ Муханла Архаггла.

да стрезетъ рѣкъ водніиѹ. да діаволь не имать власти надъ ними. Гѣ прииде клетвою великою. съ Отцемъ и съ стымъ Дх̄ѡ. яко да діавола утерядить ѿ рѣкъ водніиѹ. стою Тронцею. яко да не имать власти на трудѣхъ хр̄тианьскыѹ одежевати бурю. Заклинаю те діаволе Бг̄омъ живимъ истиниѹ. и пречтою м̄трию Бг̄ею Марією обрученою Іосифови. Заклинаю те діаволе всѣми аг̄лы еже сътвори Гѣ. Заклинаю те діаволе четирии уг̄лыми нѣсными. Заклинаю те діаволе четирии ев̄гсти Мадеомъ Маркомъ Лукою Іоаном. подрѣжещимъми нѣбо и землю. Заклинаю те діаволе великымъ градомъ Іер̄лмъ. въ немъ же почиваютъ вси праведни. Заклинаю те діаволе дѣѣма на десете ап̄лѡ. Заклинаю те діаволе. с̄и. пр̄ркъ. Заклинаю те діаволе. м̄. мн̄къ. Заклинаю те діаволе великы(м) пр̄ркѡмъ пр̄дтею и кр̄тителемъ Іоаном. Заклинаю те діаволе. т̄. ӣи. ст̄ӣи б̄цъ иже въ Никен. да не имаша власти на трудѣхъ хр̄тианьскыѹ. одежевати бурю злою. Заклинаю те діаволе д̄-ми рѣкыми. Фисонъ. Гіонъ. Тигръ. Ефратъ. ов̄х̄одещими въсоу въселеною. да не имаша власти на трудѣхъ хр̄тианьскыѹ. Заклинаю те діаволе аг̄лы арх̄гты Гѣ нашего Іу Х̄а. Заклинаю те діаволе кр̄щеніемъ г̄нимъ. Заклинаю те діаволе въскр̄ніемъ лазаревимъ. Заклинаю те діаволе цѣтѡносіемъ Гѣ нашего Іу Х̄а. Заклинаю те діаволе въскр̄ніемъ г̄ниѹ. Заклинаю те ст̄имъ его на нѣса възн̄ніемъ. Заклинаю те діаволе б̄гол̄пнимъ его преображеніемъ. Заклинаю те діаволе силою ч̄тнаго и животворещааго кр̄та. да не имаша власти избити житъ хр̄тианьскыѹ никъ. Заклинаю те діаволе Бедрахоумъ и Мисахоумъ и Авденаго. Заклинаю те діаволе дѣѣма ст̄илома еже сътвори Гѣ. сл̄нце днєви а луну ноци. да не имаша власти потопити житъ хр̄тианьскыѹ нывъ. Заклинаю те діаволе херувимѡ и серафимомъ Іу Х̄мъ Г̄мъ нашимъ. пѣніемъ немальчиѹ. съ ними же и нашъ гласъ да пріетъ будетъ прилежаніемъ и исповѣданіемъ. въсегда и н̄ка и присно и въ вѣкы вѣкѡ (лл. 108—111).

л. 113: М̄цѡсловць. б̄и. м̄ м̄цѡмъ въ немощехъ. Приводимъ спола: Въ а̄.

Аще разволитсе члкъ страх ѿ о немъ до ѿи дны. аще пре-
 ндуть дны сіе. немощуетъ л. дны и здрава будѣ. Въ днѣ е.
 Аще разволитсе члкъ страх иматъ до. в. дны. волитъ тешко.
 на не умреть. Въ г. днѣ. Аще разволитсе. лѣсно волитъ. и
 оздравѣтъ. Въ днѣ д. Аще разволитсе страѣ иматъ до рѣд(?)
 дни. аще ли прендуть дны сіе и оздравѣтъ. Въ е днѣ. Аще
 разволитсе. не оздравѣтъ. лежит е дны. и скончается. Въ з.
 днѣ. Аще разволитсе немощуетъ до смърти. на не умреть.
 Въ з днѣ. Аще разволитсе волитъ до смърти. и не умреть.
 Въ и днѣ. Аще разволитсе. немощуетъ дны вѣ. и скончается.
 Въ д днѣ. Аще разволитсе немощуетъ тешко и не умреть.
 Въ і днѣ. Аще разволитсе. в' втори днѣ скончается. Въ аі.
 днѣ. Аще разволитсе лѣсно оздравѣтъ. Въ еі. днѣ. Аще
 разволитсе надежда иматъ до вѣ дны. Аще ли дны сіе пре-
 ндуть умрѣтъ. Въ іі днѣ. Аще разволитсе. страх о немъ до
 ді дны. аще прендуть дни сіе оздравѣще. Въ ді днѣ. Аще
 разволитсе. не умреть. Въ и (вѣ?) днѣ. Аще разволитсе вола
 бжіа. Въ зі днѣ. Аще разволитсе. лѣсно волитъ и оздравѣтъ.
 Въ зі днѣ. Аще разволитсе. страх иматъ о нем до ді дны.
 аще прендуть дни сіе оздравѣтъ. Въ ні днѣ. Аще разволитсе
 вола бжіа. Въ ді днѣ. Аще разволитсе. вола бжіа. Въ к днѣ.
 Аще разволитсе волитъ до ді дны и оздравѣтъ. Въ ка днѣ.
 Аще разволитсе скончается. Въ кв днѣ. Аще разволитсе волитъ
 вѣ дны. оздравѣтъ. Въ кг днѣ. Аще разволитсе волитъ и не
 умреть. Въ кд днѣ. Аще разволитсе волитъ ка днѣ и оздра-
 вѣтъ. Въ ке днѣ. Аще разволитсе. волитъ і днѣ и умреть.
 Въ кз днѣ. Аще разволитсе лѣсно оздравѣтъ. Въ кз днѣ.
 Аще разволитсе не умреть. Въ ки днѣ. Аще разволитсе
 волитъ тешко до ді дни. да аще прендуть дни сіе. умреть.
 (Въ) днѣ кд. Аще разволитсе страх иматъ да ѿи дны. да аще
 прендуть дни сіе не умреть. Въ л днѣ. Аще разволитсе.
 страхъ иматъ до аі. дни. аще ли прендуть дни сіе не умреть.
 ∴ ∴ — л. 115.

л. 115 об.: Оіа слова Ѧ крѣви кому течеть често.

носом. пиши оному члѣку сѣкрь въ сіа слова. да аще не
вѣруеть. напиши на ножь и положи на главѹ. или на прѣси. и
пиши ему име. съ кровію его и не вонсе нищо. п̄. п̄. ѿ. ѿ. п̄. х̄.
а̄. е̄. д̄. л̄. а̄. м̄. ѿ. ѿ. т̄. з̄. в̄. н̄. ѿ. д̄. а̄. ш̄. з̄. в̄. т̄. р̄. ѿ. ѿ. а̄. а̄.
Непосредственно затѣмъ слѣдуетъ —

л. 116: Сіа мѣтва ѿ нежита. пиши на олово и по-
ложи на главѣ. Приводимъ сполна:

Хѣ Бѣ. вѣзложиши руку свою на главѹ Идама раи. Идам
же вѣ здравъ ѿ того чѣ здравъ не поболѣ ни главою своею. въ
име ѿтца и сына и сѣго Духа. и ѿна и присно. и въ вѣки
вѣком. аминь. ✠ (л. 116).

Слѣдующая страница (л. 116 об.) пустая; съ л. 117-го чи-
тается послѣдняя статья сборника:

Житіе о Алексѣ вожіа члѣка и о Фиміану. Нач.:
Бѣше члѣкѣ вѣговѣрнъ въ Римѣ градѣ. именовъ Ефиміанъ.
славенъ бѣше царемъ римскимъ. богатъ бѣше зѣло. имѣ-
ше рабъ домашедачедець (sic) своихъ р̄. въ свѣтнихъ (sic)
ризахъ и въ златнихъ пошсахъ... Приводимъ нѣсколько строкъ
изъ различныхъ мѣстъ житія: Сгда вѣ време отрока учити. и
вѣдаше его книгу учити. и научивше риторские хитрости. и
вѣ премудръ зѣло (л. 118 об.)... И изиде въ ноци изъ мира и
иде въ пакадокию (sic). обрѣте ту корабъ и вѣлѣзе въ нь. и
пренде въ альдокію (sic). и вѣлѣзе въ гору и помолнсе Богу
(л. 119—119 об.)... И вѣста иде въ Сурію. и вѣлѣзе въ град.
и продасть свѣ що ношаше. и дастъ нищимъ. и обѣчесе въ
страніе ризы. и сѣдеше яко просьць. въ припратѣ стіе Бѣи.
постешесе ѿ недѣле до недѣле (л. 120)... И бѣца его распустн
свѣ отроке искати его и не обрѣтоше его. и придоше под та-
мю (sic)... (л. 120). Мѣти же его ѿнелиже его не обрѣтоше. вѣшъ
въ ложницѹ свою и ѿврьзе окнцѣ припри узглавию своему и
посипа вретнше пепелом (120 об.—121)... и рече (отець Але-
ксѣя) къ ѿрокома своимъ. кои хоцетъ ѿ васъ служити ему
(Алексѣю). да аще угодитъ ему. живѣ Гѣ Бѣ мон. свободнъ
да естъ. и иматъ вѣзети ѿ мене чѣсть въ дому моемъ. въ при-

пратѣ сътвориште ему келию. да вьлѣзу и излазу погледую
его. и дамъ ѿ мое трапезы (л. 123—123 об.)... Принесете ми
каламаръ и хартію. и написа вьсе що имаше... (л. 124 об.)
Конецъ: и донесоше въ црковь сѣтого Нифонаа (sic). и сътво-
рише ковчегъ съ каменіемъ и златомъ и съ вьсерѣ. украсише и
положише члѣка бѣжіа Іллексу. мѣсца іюніа бѣзъ днѣ. и празноваху
у гроба его. бѣжію влѣгодѣтію истече ис ковѣга миро влѣгоуханно.
и вьси людіе недужніи прихощаху и исцѣлѣваху се. славеціе
Оца и Сѣна и сѣтго Дѣха. ему же слава въ вѣкы вѣкомъ. аминь.
(л. 130—130 об.).

А. Архангельскій.

Софія.
Апрѣль, 1896 г.

Извлечено изъ Извѣстій Отдѣленія русскаго языка и Словесности Император-
ской Академіи Наукъ, т. IV (1898 г.), кн. 1-ой, стран. 101—147.

Напечатано по распоряженію Императорской Академіи Наукъ.
Мартъ 1899 г. Непремѣнный секретарь, Академикъ Н. Дубровинъ.

ТИПОГРАФІЯ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ (Вас. Остр., 9 лин. № 12).

45
d

A 15923 = - u

THE BORROWER WILL BE CHARGED AN OVERDUE FEE IF THIS BOOK IS NOT RETURNED TO THE LIBRARY ON OR BEFORE THE LAST DATE STAMPED BELOW. NON-RECEIPT OF OVERDUE NOTICES DOES NOT EXEMPT THE BORROWER FROM OVERDUE FEES.

WIDENED
CANCELLED
NOV 19 1987
0255302

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY
JUL 5 1996

returned to
e last date
is incurred
specified

WIDENER LIBRARY



HX VARH 6

